

# Dziennik Urzędowy L 140

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

### Legislacja

Tom 50  
1 czerwca 2007

Spis treści

I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

## ROZPORZĄDZENIA

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 592/2007 z dnia 31 maja 2007 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 1

★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 593/2007 z dnia 31 maja 2007 r. w sprawie opłat i honorariów pobieranych przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego <sup>(1)</sup>** ..... 3

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 594/2007 z dnia 31 maja 2007 r. ustalające refundacje wywozowe do mieszanek paszowych pochodzenia zbożowego ..... 21

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 595/2007 z dnia 31 maja 2007 r. ustalające refundacje produkcyjne w sektorze zbóż ..... 23

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 596/2007 z dnia 31 maja 2007 r. ustalające należności przywozowe w sektorze zbóż stosowane od dnia 1 czerwca 2007 r. .... 24

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 597/2007 z dnia 31 maja 2007 r. ustalające stawki refundacji do niektórych produktów zbożowych i ryżu wywozonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu 27

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 598/2007 z dnia 31 maja 2007 r. ustalające refundacje wywozowe dla produktów przetworzonych na bazie zbóż i ryżu ..... 31

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 599/2007 z dnia 31 maja 2007 r. ustalające refundacje wywozowe dla zbóż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz grysików ..... 34

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 600/2007 z dnia 31 maja 2007 r. ustalające kwotę korygującą do refundacji dla zbóż ..... 36

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 601/2007 z dnia 31 maja 2007 r. ustalające refundacje wywozowe dla słodu ..... 38

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 602/2007 z dnia 31 maja 2007 r. ustalające kwotę korygującą do refundacji dla słodu ..... 40

(<sup>1</sup>) Tekst mający znaczenie dla EOG.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 603/2007 z dnia 31 maja 2007 r. ustalające refundacje do produktów z sektorów zbóż i ryżu, dostarczanych jako wspólnotowa i krajowa pomoc żywnościowa ..... 42

## DYREKTYWY

- ★ **Dyrektywa Komisji 2007/31/WE z dnia 31 maja 2007 r. zmieniająca dyrektywę Rady 91/414/EWG w zakresie rozszerzenia stosowania substancji aktywnej fostiazatu <sup>(1)</sup> ..... 44**

## II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

## DECYZJE

## Rada

2007/370/WE:

- ★ **Decyzja Rady z dnia 14 maja 2007 r. w sprawie mianowania do Komitetu Regionów siedmiu członków z Grecji i pięciu zastępców członków z Grecji ..... 47**

## Komisja

2007/371/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 29 maja 2007 r. zmieniająca decyzje 84/247/EWG i 84/419/EWG w odniesieniu do ksiąg zwierząt zarodowych dla ras z gatunku bydła (notyfikowana jako dokument nr C(2007) 2199) <sup>(1)</sup> ..... 49**

2007/372/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 31 maja 2007 r. w sprawie zmiany decyzji 2004/20/WE mającej na celu przekształcenie „Agencji Wykonawczej ds. Inteligentnej Energii” w Agencję Wykonawczą ds. Konkurencyjności i Innowacyjności ..... 52**

## AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

2007/373/WE:

- ★ **Decyzja nr 1/2007 Wspólnego Komitetu, o którym mowa w Umowie przejściowej w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Republiką Albanii, z drugiej strony, z dnia 22 marca 2007 r. dotycząca przyjęcia jego regulaminu wewnętrznego, w tym zakresu uprawnień i struktury grup roboczych WE-Albania ... 55**

## Sprostowania

- ★ **Sprostowanie do dyrektywy Komisji 2007/27/WE z dnia 15 maja 2007 r. zmieniającej niektóre załączniki do dyrektyw Rady 86/362/EWG, 86/363/EWG i 90/642/EWG w odniesieniu do najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości etoksazolu, indoksakaru, mezosulfuronu, 1-metylocyklopropenu, MCPA i MCPB, tolifluanidu i tritikonazolu (Dz.U. L 128 z 16.5.2007) ..... 58**
- ★ **Sprostowanie do wspólnego działania Rady 2006/998/WPZiB z dnia 21 grudnia 2006 r. zmieniającego wspólne działanie 2001/555/WPZiB w sprawie ustanowienia Centrum Satelitarnego Unii Europejskiej (Dz.U. L 405 z 30.12.2006, str. 51. Sprostowanie w Dz.U. L 29 z 3.2.2007, str. 23) ..... 58**
- ★ **Sprostowanie do dyrektywy Rady 2006/88/WE z dnia 24 października 2006 r. w sprawie wymogów w zakresie zdrowia zwierząt akwakultury i produktów akwakultury oraz zapobiegania niektórym chorobom zwierząt wodnych i zwalczania tych chorób (Dz.U. L 328 z 24.11.2006) ..... 59**



<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 592/2007

z dnia 31 maja 2007 r.

ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

## ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 31 maja 2007 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	MA	38,6
	TR	103,6
	ZZ	71,1
0707 00 05	JO	151,2
	TR	115,6
	ZZ	133,4
0709 90 70	TR	107,7
	ZZ	107,7
0805 50 10	AR	40,0
	ZA	63,5
	ZZ	51,8
0808 10 80	AR	84,2
	BR	83,2
	CL	77,9
	CN	84,5
	NZ	110,7
	US	120,8
	UY	46,9
	ZA	90,6
	ZZ	87,4
0809 20 95	TR	465,8
	US	271,8
	ZZ	368,8

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, str. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 593/2007****z dnia 31 maja 2007 r.****w sprawie opłat i honorariów pobieranych przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1592/2002 z dnia 15 lipca 2002 r. w sprawie wspólnych zasad w zakresie lotnictwa cywilnego i utworzenia Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Transportu Lotniczego<sup>(1)</sup>, a w szczególności jego art. 53 ust. 1,

po skonsultowaniu się z Zarządem Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Transportu Lotniczego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 488/2005<sup>(2)</sup> ustanowiono opłaty i honoraria pobierane przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego (zwaną dalej „Agencją”).
- (2) Przychody Agencji składają się z wpływów ze Wspólnoty i z europejskich krajów trzecich, będących stroną umów, o których mowa w art. 55 rozporządzenia (WE) nr 1592/2002, opłat wnoszonych przez składających wnioski o certyfikaty i zatwierdzenia wydawane, zachowywane i zmieniane przez Agencję, honorariów z tytułu publikacji, rozstrzygania odwołań, kształcenia oraz wszelkich innych usług świadczonych przez Agencję.
- (3) Równowaga pomiędzy przychodami i wydatkami Agencji musi być utrzymana.
- (4) Honoraria i opłaty określone w niniejszym rozporządzeniu powinny być wymagane i pobierane wyłącznie przez Agencję, w euro. Powinny one zostać ustalone w sposób przejrzysty, sprawiedliwy i jednolity.

- (5) Opłaty pobierane przez Agencję nie powinny negatywnie wpływać na konkurencyjność przedmiotowego przemysłu europejskiego. Ponadto powinny opierać się na podstawach w należyty sposób uwzględniających zdolność wnoszenia wkładów przez małe przedsiębiorstwa.
- (6) Podstawowym celem Agencji powinno być zapewnienie bezpieczeństwa lotnictwa cywilnego, jednakże, wykonując powierzone jej zadania, powinna ona również w pełni uwzględniać ich efektywność pod względem kosztów.
- (7) Usytuowanie geograficzne przedsiębiorstw na terytoriach państw członkowskich nie może być czynnikiem dyskryminującym. W związku z tym koszty podróży związane z procedurami certyfikacyjnymi prowadzonymi na rzecz takich przedsiębiorstw powinny być sumowane, a następnie dzielone między wnioskodawców.
- (8) W miarę możliwości wnioskodawca powinien zostać poinformowany o przewidywalnej kwocie do zapłaty za usługę, która będzie świadczona na jego rzecz, a także o zasadach płatności przed rozpoczęciem wykonywania danej usługi. Kryteria służące za podstawę określenia tej kwoty powinny być zrozumiałe, jednolite i publiczne. W przypadku, gdy niemożliwe jest określenie tej kwoty z góry, wnioskodawca powinien być o tym poinformowany przed rozpoczęciem wykonywania usługi. W takim przypadku jasno sformułowane procedury oceny kwoty, jaką należy zapłacić w miarę wykonywania usługi, powinny zostać ustalone przed jej wykonaniem.
- (9) Przemysł powinien mieć zapewnioną dobrą przejrzystość finansową i być w stanie przewidzieć koszty opłat, jakie będzie musiał ponieść. Jednocześnie musi być zachowana równowaga między ogólną sumą wydatków poniesionych przez Agencję w celu przeprowadzenia procedur certyfikacyjnych a ogólną sumą wpływów z opłat przez nią pobieranych. Należy zezwolić zatem na przeprowadzenie rocznej rewizji stawek opłat, na podstawie wyników budżetowych i prognoz Agencji.
- (10) Przed jakąkolwiek zmianą opłat należy skonsultować się z zainteresowanymi stronami. Ponadto Agencja powinna regularnie przedstawiać zainteresowanym stronom informacje o tym, w jaki sposób i na jakiej podstawie obliczane są opłaty. Informacje takie powinny zapewniać zainteresowanym stronom pojęcie zarówno o kosztach poniesionych przez Agencję, jak i o jej produktywności.
- (11) Taryfy opłat i honorariów ustanowionych w tym rozporządzeniu powinny być oparte na prognozach Agencji dotyczących nakładu pracy i kosztów z nim związanych.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 240 z 7.9.2002, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1701/2003 (Dz.U. L 243 z 27.9.2003, str. 5).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 81 z 30.3.2005, str. 7. Rozporządzenie z zmienione rozporządzeniem (WE) nr 779/2006 (Dz.U. L 137 z 25.5.2006, str. 3).

- (12) Niniejsze rozporządzenie należy poddać przeglądowi w ciągu pięciu lat od jego wejścia w życie.
- (13) Rozporządzenie (WE) nr 488/2005 powinno zostać uchylone.
- (14) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu powołanego w art. 54 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1592/2002,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## ROZDZIAŁ I

### PRZEPISY OGÓLNE

#### Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do honorariów i opłat pobieranych przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego, zwaną dalej „Agencją”, w zamian za świadczone przez nią usługi, w tym za dostawę towarów.

Określa ono w szczególności przypadki, w których należne są honoraria i opłaty, określone w art. 48 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1592/2002, a także wysokość tych honorariów i opłat oraz zasady płatności.

#### Artykuł 2

Do celów niniejszego rozporządzenia:

- a) „opłaty” oznaczają kwoty pobierane przez Agencję i należne od składających wnioski o wydanie, zachowanie lub zmianę certyfikatów określonych w art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1592/2002, wydawanych, zachowywanych i zmienianych przez Agencję;
- b) „honoraria” oznaczają kwoty pobierane przez Agencję i należne od wnioskodawców, korzystających z usług świadczonych przez Agencję, innych niż procedury certyfikacyjne;
- c) „procedury certyfikacyjne” oznaczają wszystkie działania prowadzone przez Agencję bezpośrednio lub pośrednio w celu wydawania, zachowywania lub zmieniania certyfikatów określonych w art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1592/2002;

d) „wnioskodawca” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną ubiegającą się o możliwość skorzystania z usługi świadczonej przez Agencję, w tym o wydanie, zachowanie lub zmianę certyfikatu;

e) „koszty podróży” oznaczają koszty transportu, zakwaterowania i wyżywienia, koszty nieprzewidziane i diety za przejazd przydzielone personelowi w ramach procedur certyfikacyjnych;

f) „koszt rzeczywisty” oznacza wydatki rzeczywiście poniesione przez Agencję.

## ROZDZIAŁ II

### OPŁATY

#### Artykuł 3

1. Opłaty zapewniają ogólny przychód wystarczający na pokrycie całości kosztów powstałych w związku z procedurami certyfikacyjnymi, w tym kosztów powstałych w związku ze stałym nadzorem.

2. Agencja ma obowiązek wyróżnić wśród swoich przychodów i wydatków te, które wynikają z procedur certyfikacyjnych. W tym celu:

a) opłaty pobierane przez Agencję lokowane są na oddzielnym rachunku i stanowią przedmiot oddzielnej księgowości;

b) Agencja ustala księgowość analityczną przychodów i wydatków.

3. Opłaty są uwzględniane w całościowym tymczasowym preliminarzu, który sporządzany jest na początku każdego roku budżetowego. Preliminarz ten opracowuje się na podstawie wcześniejszych wyników finansowych Agencji, przewidywanego stanu wydatków i przychodów oraz prognozowanego planu pracy Agencji.

Jeżeli na koniec roku budżetowego ogólne przychody z tytułu opłat, stanowiące wyznaczone przychody zgodnie z art. 53 rozporządzenia (WE) nr 1592/2002, przekraczają całkowity koszt procedur certyfikacyjnych, nadwyżkę wykorzystuje się do finansowania procedur certyfikacyjnych zgodnie z rozporządzeniem finansowym Agencji.

#### Artykuł 4

W skład opłat za daną procedurę certyfikacyjną uiszczanych przez wnioskodawcę wchodzi:

- a) kwota zryczałtowana, której wysokość różni się w zależności od procedury w celu odzwierciedlenia kosztów poniesionych przez Agencję podczas przeprowadzania tej procedury. Różne wysokości opłaty zryczałtowanej podano w częściach I i III załącznika; lub
- b) kwota zmienna proporcjonalna do poniesionych nakładów pracy, wyrażona jako liczba godzin pomnożona przez stawkę godzinową. Stawka godzinowa odzwierciedla wszystkie koszty wynikające z procedury certyfikacyjnej. Procedury certyfikacyjne, w których opłaty nalicza się według stawek godzinowych, oraz odpowiednie stawki godzinowe wyszczególniono w części II załącznika.

#### Artykuł 5

1. Kwoty podane w załączniku ogłaszane są w urzędowej publikacji Agencji.

2. Kwoty te podlegają rocznej indeksacji stosownie do wskaźnika inflacji podanego w części V załącznika.

3. W razie konieczności załącznik podlega przeglądowi w cyklu rocznym.

4. Co roku Agencja przedstawia Komisji, Zarządowi i organowi doradczemu złożonemu z zainteresowanych stron, ustanowionemu zgodnie z art. 24 rozporządzenia (WE) nr 1592/2002 informacje o składnikach będących podstawą do określania poziomu opłat. Informacje te powinny w szczególności zawierać podział kosztów w poprzednich i następnych latach. Ponadto dwa razy w roku Agencja przedstawia Komisji, Zarządowi i organowi doradczemu złożonemu z zainteresowanych stron dane wynikowe określone w części VI załącznika i wskaźniki wynikowe, o których mowa w ust. 5.

5. W ciągu sześciu miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Agencja przyjmuje, po skonsultowaniu się z organem doradczym złożonym z zainteresowanych stron, zestaw wskaźników wynikowych, w szczególności uwzględniających informacje wymienione w części VI załącznika.

6. Przed wydaniem opinii w sprawie jakichkolwiek zmian opłat Agencja konsultuje się z organem doradczym złożonym

z zainteresowanych stron. Podczas tych konsultacji Agencja przedstawia powody wnioskowanych zmian poziomu opłat.

#### Artykuł 6

Nie naruszając art. 4, w przypadku gdy procedura certyfikacyjna toczy się, w całości lub w części, poza terytoriami państw członkowskich, koszty podróży poza te tereny są zawierane w opłacie, jaką poniesie wnioskodawca, zgodnie z wzorem:

$$d = f + v$$

gdzie:

d = należna opłata

f = opłata odpowiednia dla prowadzonej procedury, jak podano w załączniku

v = dodatkowe koszty podróży w postaci kosztów rzeczywistych.

Dodatkowe koszty podróży ponoszone przez wnioskodawcę uwzględniają czas spędzony przez specjalistów podczas podróży poza terytoria państw członkowskich. Odpowiednia liczba godzin jest fakturowana zgodnie ze stawką godzinową.

#### Artykuł 7

Na prośbę wnioskodawcy i za zgodą dyrektora wykonawczego Agencji procedura certyfikacyjna może być prowadzona w sposób szczególny, jak następuje:

- a) przydziela się kategorie personelu, które nie byłyby normalnie do tego przydzielone przez Agencję, gdyby stosowała się ona do swoich zwyczajowych procedur, i/lub
- b) przydziela się takie zasoby ludzkie, dzięki którym procedura zostanie wykonana w terminach krótszych od terminów przeznaczonych na wykonanie zwyczajowych procedur Agencji.

W takim przypadku podwyższa się odpowiednio opłatę pobieraną w celu całkowitego wyrównania kosztów poniesionych przez Agencję w odpowiedzi na taką szczególną prośbę.

#### Artykuł 8

1. Opłatę ponosi wnioskodawca. Jest ona wymagalna w euro. Wnioskodawca zapewnia uregulowanie pełnej należności wobec Agencji. Ewentualne opłaty bankowe związane z płatnościami ponosi wnioskodawca.

2. Za wydanie, zachowanie lub zmianę certyfikatu należna jest płatność z góry całości wymagalnej opłaty, chyba że Agencja i wnioskodawca ustalą inaczej. W razie nieuiszczenia opłaty Agencja może cofnąć dany certyfikat, po wcześniejszym formalnym powiadomieniu wnioskodawcy.

3. Kwoty nieprzekraczające 1 000 EUR są płatne w jednej racie, w chwili wypełnienia wniosku.

4. Wykaz opłat stosowany przez Agencję oraz zasady ich płatności są przedstawiane wnioskodawcy w momencie składania wniosku.

5. Za procedury certyfikacyjne, które stanowią podstawę do uiszczenia opłat obliczanych według stawek godzinowych, wnioskodawca może na własne żądanie otrzymać od Agencji kosztorys. Kosztorys ten zostaje zmieniony przez Agencję, jeśli okaże się, że dana procedura jest prostsza i szybsza do przeprowadzenia, niż było to przewidziane na początku, lub odwrotnie – gdy jej przeprowadzenie jest bardziej złożone i wymaga więcej czasu, niż można to było przewidzieć.

6. Jeżeli po pierwszym rozpatrzeniu wniosku Agencja odmówi jego dalszego rozpatrywania, wszelkie opłaty już pobrane zostaną zwrócone wnioskodawcy, z wyjątkiem kwoty przeznaczonej na pokrycie kosztów administracyjnych związanych z rozpatrywaniem wniosku. Kwota ta równa jest dwukrotności stawki godzinowej wskazanej w części II załącznika.

7. Jeżeli procedura certyfikacyjna musi zostać przerwana przez Agencję z powodu braku wystarczających środków ze strony wnioskodawcy lub nieprzestrzegania przez niego zobowiązań na nim ciążących, bądź jeżeli wnioskodawca postanawia wycofać wniosek lub odroczyć realizację projektu, kwota stanowiąca saldo wszelkich należności, obliczonych na podstawie stawek godzinowych, ale nieprzekraczających wysokości opłaty ryczałtowanej, jest wymagalna w całości w momencie zaprzestania pracy przez Agencję. Odpowiednia liczbę godzin jest fakturowana w oparciu o stawki godzinowe podane w części II załącznika. Jeśli na prośbę wnioskodawcy Agencja ponownie wszczyna uprzednio przerwana procedurę certyfikacyjną, opłaty z tytułu tej procedury nalicza się jak za nowy projekt.

#### Artykuł 9

Opłaty są wymagane i pobierane wyłącznie przez Agencję.

Państwa członkowskie nie pobierają opłat za procedury certyfikacyjne nawet, jeśli wykonują je w imieniu Agencji.

Agencja zwraca państwom członkowskim koszty poniesione w związku z procedurami certyfikacyjnymi, które wykonują w imieniu Agencji.

### ROZDZIAŁ III

#### HONORARIA

##### Artykuł 10

1. Honoraria pobierane są przez Agencję z tytułu wszelkich usług, w tym za dostawę towarów, innych niż opisane w art. 3.

Jednakże opłat nie pobiera się za:

a) przekazanie dokumentów i informacji, w jakiegokolwiek formie, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(1)</sup>;

b) dokumenty bezpłatnie udostępnione na stronie internetowej Agencji.

2. Agencja pobiera również honoraria w przypadku wniesienia odwołania od jednej z jej decyzji na mocy art. 35 rozporządzenia (WE) nr 1592/2002.

##### Artykuł 11

Wysokość honorariów pobieranych przez Agencję równa jest rzeczywistemu kosztowi wykonanej usługi, włącznie z kosztem jej udostępnienia wnioskodawcy. W związku z tym należności za czas spędzony przez Agencję na świadczenie usługi są fakturowane według stawki godzinowej wymienionej w części II załącznika.

Honoraria pobierane w przypadku wniesienia odwołania na mocy art. 35 rozporządzenia (WE) nr 1592/2002 przyjmują formę ryczałtu, którego wysokość określona jest w części IV załącznika. Jeśli postępowanie odwoławcze zostaje zakończone na korzyść wnoszącego odwołanie, wymieniona kwota ryczałtowa zostaje mu automatycznie zwrócona przez Agencję.

Zarówno o kwocie, jak i o zasadach płatności honorariów, wnioskodawca zostaje powiadomiony przed wykonaniem usługi.

##### Artykuł 12

Honoraria są należne od wnioskodawcy lub, w przypadku odwołania, od osoby fizycznej lub prawnej wnoszącej odwołanie.

Są one wymagalne w euro.

Wnioskodawca zapewnia uregulowanie pełnej należności wobec Agencji. Ewentualne opłaty bankowe związane z płatnościami ponosi wnioskodawca.

Jeżeli Agencja i wnioskodawca albo osoba fizyczna lub prawna wnosząca odwołanie nie ustaliły inaczej, honoraria są pobierane przed wykonaniem usługi lub, w odpowiednim przypadku, przed rozpoczęciem postępowania odwoławczego.

Kwoty nieprzekraczające 1 000 EUR są płatne w jednej racie, w chwili wypełnienia wniosku lub wnoszenia odwołania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 145 z 31.5.2001, str. 43.



## ROZDZIAŁ IV

**PRZEPISY PRZEJŚCIOWE I KOŃCOWE***Artykuł 13*

Rozporządzenie (WE) nr 488/2005 traci moc.

*Artykuł 14*

1. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 2007 r. Ma ono zastosowanie na następujących warunkach:

- a) Opłaty wymienione w tabelach 1–5 w części I załącznika obowiązują w odniesieniu do certyfikatów wydawanych po 1 czerwca 2007 r.
- b) Opłaty wymienione w tabeli 6 w części I załącznika obowiązują w odniesieniu do opłat rocznych nakładanych po 1 czerwca 2007 r.
- c) W przypadku wnioskodawców, którym przed dniem 1 czerwca 2007 r. naliczono opłatę za sprawowanie nadzoru, o której mowa w pkt vi) załącznika do rozporządzenia (WE) nr 488/2005, opłaty wymienione w tabeli 7 w części I załącznika obowiązują z chwilą pierwszej raty rocznej następującej po zakończeniu trzyletniego okresu, o którym mowa w pkt vi) załącznika do rozporządzenia (WE) nr 488/2005.

d) W przypadku wnioskodawców, którym przed dniem 1 czerwca 2007 r. naliczono opłaty za sprawowanie nadzoru, o których mowa w pkt viii), x), xiii) lub xi) załącznika do rozporządzenia (WE) nr 488/2005, opłaty wymienione odpowiednio w tabeli 8, 9 i 10 w części I oraz w ust. 2 części III załącznika do niniejszego rozporządzenia, obowiązują z chwilą pierwszej należności rocznej następującej po zakończeniu dwuletniego okresu, o którym mowa w pkt viii), x) i xiii) załącznika do rozporządzenia (WE) nr 488/2005.

2. Nie naruszając przepisów art. 13, rozporządzenie (WE) nr 488/2005 nadal obowiązuje w odniesieniu do opłat i honorariów, które nie wchodzi w zakres stosowania niniejszego rozporządzenia, jak opisano w ust. 1.

3. Niniejsze rozporządzenie zostaje poddane przeglądowi w ciągu pięciu lat od jego wejścia w życie.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2007 r.

W imieniu Komisji  
Jacques BARROT  
Wiceprzewodniczący

## ZAŁĄCZNIK

**Spis treści**

- Część I: Procedury, w odniesieniu do których stosuje się opłaty zryczałtowane
- Część II: Procedury, w odniesieniu do których stosuje się stawki godzinowe
- Część III: Opłaty za inne procedury związane z certyfikacją
- Część IV: Honoraria z tytułu odwołań
- Część V: Roczny wskaźnik inflacji
- Część VI: Informacje o działalności Agencji

**Nota wyjaśniająca**

- (1) Opłaty i honoraria określa się w euro.
- (2) Opłaty związane z produktami, które zostały podane w tabelach 1-4 części I, są pobierane za daną procedurę i odnoszą się do okresu 12 miesięcy. O ile dotyczy, po pierwszym okresie 12-miesięcznym opłaty te określa się *pro rata temporis* (1/365 część odpowiedniej opłaty rocznej dziennie od chwili zakończenia pierwszego okresu 12-miesięcznego). Opłaty wymienione w tabeli 5 pobiera się za pojedynczą procedurę. Opłaty wymienione w tabeli 6 pobiera się za okres 12-miesięczny.
- (3) W przypadku opłat dotyczących organizacji wymienionych w tabelach 7-10 w części I, opłaty za zatwierdzenie pobiera się jednokrotnie, a opłaty za sprawowanie nadzoru co 12 miesięcy.
- (4) Procedury, w odniesieniu do których stosuje się stawki godzinowe wymienione w części II, pociągają za sobą opłaty w wysokości równej odpowiedniej stawce godzinowej określonej w tej części, pomnożonej przez rzeczywistą liczbę roboczogodzin ze strony Agencji lub liczbę godzin podanej w tej części.
- (5) Warunki techniczne certyfikacji (CS) określone w niniejszym załączniku są warunkami przyjętymi zgodnie z art. 14 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1592/2002 i ogłoszonymi w urzędowej publikacji Agencji zgodnie z decyzją EASA nr 2003/8 z dnia 30 października 2003 r. ([www.easa.europa.eu](http://www.easa.europa.eu)).
- (6) „Wiroplaty duże” odnoszą się do grupy CS 29 i CS 27 kat. A; „wiroplaty małe” odnoszą się do grupy statków powietrznych CS 27, o maksymalnej masie startowej poniżej 3 175 kg, w których miejsca ograniczają się do 4 siedzeń, włącznie z pilotem, oraz do CS VLR; „wiroplaty średniej wielkości” dotyczą pozostałych statków powietrznych z grupy CS 27.
- (7) „Pochodne” oznaczają nowe modele dodane do istniejącego certyfikatu typu.
- (8) W tabelach 1, 2 i 6 części I wartości podane w sekcji „części” odnoszą się do odpowiednich cen z wykazu producenta.

(9) W tabelach 3 i 4 części I kolumny „proste”, „standardowe” i „złożone” dotyczą następujących elementów:

	Proste	Standardowe	Złożone
Uzupełniające certyfikaty typu (STC) EASA Poważne zmiany projektowe EASA Poważne naprawy EASA	STC, poważna zmiana projektowa lub naprawa, związana jedynie z obecnie stosowanymi i sprawdzonymi metodami uzasadnienia, w odniesieniu do których pełny zestaw danych (opis, lista kontrolna zgodności i dokumentacja zgodności) może zostać przekazany w momencie składania wniosku, w kontekście których wnioskodawca posiada udokumentowane doświadczenie i które kierownik odpowiedzialny za certyfikację projektu może ocenić samodzielnie lub przy ograniczonym wsparciu specjalisty z jednej dyscypliny	Pozostałe STC, poważne zmiany projektowe lub naprawy	Znaczący (*) STC lub poważna zmiana projektowa
STC zatwierdzany przez Federalną Administrację Lotnictwa USA (FAA)	Podstawowe (**)	Niepodstawowe	Znaczące, niepodstawowe
Poważna zmiana projektowa zatwierdzana przez FAA	Poważne zmiany projektowe na poziomie 2 (**) w sytuacji, gdy nie są one zatwierdzane automatycznie (***)	Poziom 1 (**)	Znaczące, na poziomie 1
Poważne naprawy zatwierdzone przez FAA	Nie dotyczy (automatyczne zatwierdzenie)	Naprawy podzespołu o znaczeniu krytycznym (**)	Nie dotyczy

(\*) Termin „znaczące” zdefiniowano w ust. 21A.101 lit. b) załącznika do rozporządzenia (WE) nr 1702/2003 (i podobnie — FAA 21.101 lit. b)).

(\*\*) Terminy „podstawowy”, „poziom 1”, „poziom 2” i „podzespół o znaczeniu krytycznym” zdefiniowano w przepisach technicznych wdrażających procedury certyfikacji w zakresie zdolności do lotu i ochrony środowiska (TIP) w ramach projektu porozumienia dwustronnego między UE a USA dotyczącego bezpieczeństwa lotniczego.

(\*\*\*) Automatyczne kryteria zatwierdzania przez EASA poważnych zmian kwalifikowanych przez FAA jako „poziom 2” określono w decyzji dyrektora wykonawczego EASA nr 2004/4/CF lub też, odpowiednio, w przepisach technicznych wdrażających procedury certyfikacji w zakresie zdolności do lotu i ochrony środowiska (TIP) w ramach projektu porozumienia dwustronnego między UE a USA.

(10) W tabeli 7 zawartej w części I wyróżniono następujące kategorie organizacji projektujących:

Zakres zatwierdzenia organizacji projektującej	Grupa A	Grupa B	Grupa C
DOA 1 Posiadacze certyfikatów typu	Bardzo złożone/duże	Złożone/małe i średnie	Mniej złożone/bardzo małe
DOA 2 STC/zmiany/naprawy	Bez ograniczeń	Z ograniczeniami (dziedzina techniki)	Z ograniczeniami (wielkość statku powietrznego)
DOA 3 Drobne zmiany/naprawy			

(11) W tabeli 8 podanej w części I obrót, który jest brany pod uwagę, stanowi obrót związany z działalnością wchodzącą w zakres umowy.

(12) W tabelach 7, 9 i 10 podanych w części I liczba pracowników brana pod uwagę jest liczbą pracowników zaangażowanych w działania wchodzące w zakres umowy.

## CZĘŚĆ I

**Procedury, w odniesieniu do których stosuje się opłaty zryczałtowane**Tabela 1: Certyfikaty typu i ograniczone certyfikaty typu (o których mowa w podczęści B i podczęści O załącznika do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1702/2003 <sup>(1)</sup>)

	(EUR)
	Stawka zryczałtowana
<i>Stałopłaty</i>	
Ponad 150 ton	2 600 000
Ponad 50 ton do 150 ton	1 330 000
Ponad 22 tony do 50 ton	1 060 000
Ponad 5,7 tony do 22 ton	410 000
Ponad 2 tony do 5,7 ton	227 000
Do 2 ton	12 000
Bardzo lekkie statki powietrzne, szybowce	6 000
<i>Wiropląty</i>	
Duże	525 000
Średnie	265 000
Małe	20 000
<i>Inne</i>	
Balony	6 000
<i>Napęd</i>	
Ponad 25 KN	365 000
Do 25 KN	185 000
Silniki nieturbinowe	30 000
Silniki nieturbinowe CS 22 H	15 000
Napęd śmigłowy ponad 22 t	10 250
Napęd śmigłowy do 22 t	2 925
<i>Części</i>	
Wartość powyżej 20 000 EUR	2 000
Wartość od 2 000 do 20 000 EUR	1 000
Wartość poniżej 2 000 EUR	500

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1702/2003 z dnia 24 września 2003 r. ustanawiające zasady wykonawcze dla certyfikacji statków powietrznych i związanych z nimi wyrobów, części i wyposażenia w zakresie zdolności do lotu i ochrony środowiska oraz dla certyfikacji organizacji projektujących i produkujących (Dz.U. L 243 z 27.9.2003, str. 6), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 375/2007 (Dz.U. L 94 z 4.4.2007, str. 3).

Tabela 2: Pochodne – certyfikaty typu i ograniczone certyfikaty typu

	(EUR)
	Stawka zryczałtowana <sup>(1)</sup>
<i>Stałopłaty</i>	
Ponad 150 ton	1 000 000
Ponad 50 ton do 150 ton	500 000
Ponad 22 tony do 50 ton	400 000
Ponad 5,7 tony do 22 ton	160 000
Ponad 2 tony do 5,7 ton	80 000
Do 2 ton	2 800
Bardzo lekkie statki powietrzne, szybowce	2 400
<i>Wiropłaty</i>	
Duże	200 000
Średnie	100 000
Małe	6 000
<i>Inne</i>	
Balony	2 400
<i>Napęd</i>	
Ponad 25 KN	100 000
Do 25 KN	50 000
Silniki nieturbinowe	10 000
Silniki nieturbinowe CS 22 H	5 000
Napęd śmigłowy ponad 22 t	2 500
Napęd śmigłowy do 22 t	770
<i>Części</i>	
Wartość powyżej 20 000 EUR	1 000
Wartość od 2 000 do 20 000 EUR	600
Wartość poniżej 2 000 EUR	350

<sup>(1)</sup> W odniesieniu do pochodnych, w tym poważnych zmian opisanych w podczęści D załącznika do rozporządzenia (WE) nr 1702/2003, oraz zmian geometrii statku powietrznego i/lub zespołu silnikowego zastosowanie mają odpowiednie opłaty za certyfikat typu lub ograniczony certyfikat typu, jak określono w tabeli 1.

Tabela 3: Uzupełniające certyfikaty typu (o których mowa w podczęści E załącznika do rozporządzenia (WE) nr 1702/2003)

(EUR)

	Stawka zryczałtowana <sup>(1)</sup>		
	Złożone	Standardowe	Proste
<i>Stałopłaty</i>			
Ponad 150 ton	25 000	6 000	3 000
Ponad 50 ton do 150 ton	13 000	5 000	2 500
Ponad 22 tony do 50 ton	8 500	3 750	1 875
Ponad 5,7 tony do 22 ton	5 500	2 500	1 250
Ponad 2 tony do 5,7 ton	3 800	1 750	875
Do 2 ton	1 600	1 000	500
Bardzo lekkie statki powietrzne, szybowce	250	250	250
<i>Wiropląty</i>			
Duże	11 000	4 000	2 000
Średnie	5 000	2 000	1 000
Małe	900	400	250
<i>Inne</i>			
Balony	800	400	250
<i>Napęd</i>			
Ponad 25 KN	12 000	5 000	2 500
Do 25 KN	5 800	2 500	1 250
Silniki nieturbinowe	2 800	1 250	625
Silniki nieturbinowe CS 22 H	1 400	625	300
Napęd śmigłowy ponad 22 t	2 000	1 000	500
Napęd śmigłowy do 22 t	1 500	750	375

<sup>(1)</sup> For Supplemental Type Certificates involving changes to an aircraft's geometry and/or power plant, the respective Type Certificate or Restricted Type Certificate fee, as defined in Table 1, shall apply.

Tabela 4: Poważne zmiany i poważne naprawy (o których mowa w podczęściach D i M załącznika do rozporządzenia (WE) nr 1702/2003)

(EUR)

	Stawka zryczałtowana <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
	Złożone	Standardowe	Proste
<i>Stałopłaty</i>			
Ponad 150 ton	20 000	6 000	3 000
Ponad 50 ton do 150 ton	9 000	4 000	2 000
Ponad 22 tony do 50 ton	6 500	3 000	1 500
Ponad 5,7 tony do 22 ton	4 500	2 000	1 000
Ponad 2 tony do 5,7 ton	3 000	1 400	700
Do 2 ton	1 100	500	250
Bardzo lekkie statki powietrzne, szybowce	250	250	250
<i>Wiropłaty</i>			
Duże	10 000	4 000	2 000
Średnie	4 500	2 000	1 000
Małe	850	400	250
<i>Inne</i>			
Balony	850	400	250
<i>Napęd</i>			
Ponad 25 KN	5 000	2 000	1 000
Do 25 KN	2 500	1 000	500
Silniki nieturbinowe	1 300	600	300
Silniki nieturbinowe CS 22 H	600	300	250
Napęd śmigłowy ponad 22 t	250	250	250
Napęd śmigłowy do 22 t	250	250	250

<sup>(1)</sup> W odniesieniu do znaczących poważnych zmian opisanych w podczęści D załącznika do rozporządzenia (WE) nr 1702/2003, w tym zmian geometrii statku powietrznego i/lub jego zespołu silnikowego zastosowanie mają odpowiednie opłaty za certyfikat typu lub ograniczony certyfikat typu, jak określono w tabeli 1.

<sup>(2)</sup> Należności za zmiany i naprawy pomocniczego zespołu napędowego (APU) nalicza się identycznie, jak zmiany i naprawy silników o takiej samej mocy.

Tabela 5: Drobne zmiany i drobne naprawy (o których mowa w podczęściach D i M załącznika do rozporządzenia (WE) nr 1702/2003)

(EUR)	
	Stawka zryczałtowana <sup>(1)</sup>
<i>Stałopłaty</i>	
Ponad 150 ton	500
Ponad 50 ton do 150 ton	500
Ponad 22 tony do 50 ton	500
Ponad 5,7 tony do 22 ton	500
Ponad 2 tony do 5,7 ton	250
Do 2 ton	250
Bardzo lekkie statki powietrzne, szybowce	250
<i>Wiropląty</i>	
Duże	500
Średnie	500
Małe	250
<i>Inne</i>	
Balony	250
<i>Napęd</i>	
Ponad 25 KN	500
Do 25 KN	500
Silniki nieturbinowe	250
Silniki nieturbinowe CS 22 H	250
Napęd śmigłowy ponad 22 t	250
Napęd śmigłowy do 22 t	250

<sup>(1)</sup> Opłaty podane w niniejszej tabeli nie mają zastosowania w odniesieniu do drobnych zmian i napraw dokonywanych przez organizacje projektujące zgodnie z sekcją 21A.263 lit. c) ppkt 2) podczęści J załącznika do rozporządzenia (WE) nr 1702/2003.



Tabela 6: Oplata roczna dla posiadaczy certyfikatów typu i ograniczonych certyfikatów typu EASA oraz innych certyfikatów typu akceptowanych na mocy rozporządzenia (WE) nr 1592/2002

(EUR)

	Stawka zryczałtowana <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	
	Konstrukcja z UE	Konstrukcja spoza UE
<i>Statopląty</i>		
Ponad 150 ton	270 000	90 000
Ponad 50 ton do 150 ton	150 000	50 000
Ponad 22 tony do 50 ton	80 000	27 000
Ponad 5,7 tony do 22 ton	17 000	5 700
Ponad 2 tony do 5,7 ton	4 000	1 400
Do 2 ton	2 000	670
Bardzo lekkie statki powietrzne, szybowce	900	300
<i>Wiropłaty</i>		
Duże	65 000	21 700
Średnie	30 000	10 000
Małe	3 000	1 000
<i>Inne</i>		
Balony	900	300
<i>Napęd</i>		
Ponad 25 KN	40 000	13 000
Do 25 KN	6 000	2 000
Silniki nieturbinowe	1 000	350
Silniki nieturbinowe CS 22 H	500	250
Napęd śmigłowy ponad 22 t	750	250
Napęd śmigłowy do 22 t		
<i>Części</i>		
Wartość powyżej 20 000 EUR	2 000	700
Wartość od 2 000 do 20 000 EUR	1 000	350
Wartość poniżej 2 000 EUR	500	250

<sup>(1)</sup> Dla transportowych wersji statków powietrznych stosuje się współczynnik 0,85 wysokości opłaty należnej w odniesieniu do równoważnej wersji pasażerskiej.

<sup>(2)</sup> Dla posiadaczy wielu certyfikatów typu i/lub wielu ograniczonych certyfikatów typu istnieje zniżka opłaty rocznej, stosowana w ramach tej samej kategorii produktu dla drugiego i każdego następnego certyfikatu typu lub ograniczonego certyfikatu typu, zgodnie z poniższą tabelą:

Produkt tej samej kategorii	Zniżka stosowana względem opłaty zryczałtowanej
1	0 %
2	10 %
3	20 %
4	30 %
5	40 %
6	50 %
7	60 %
8	70 %
9	80 %
10	90 %
11 i kolejne produkty	100 %

<sup>(3)</sup> W przypadku gdy na całym świecie zarejestrowanych jest mniej niż 50 egzemplarzy danego statku powietrznego, opłata za prowadzenie działań związanych z ciągłą zdadnością do lotu jest pobierana według stawki godzinowej podanej w części II załącznika, do poziomu opłaty pobieranej w przypadku odpowiedniej kategorii produktu przeznaczonego dla statków powietrznych. W przypadku produktów, części i wyposażenia, niestanowiących statków powietrznych, ograniczenie dotyczy liczby statków powietrznych, na których pokładzie zainstalowane są odpowiednio, odnośny produkt, odnośna część lub odnośne wyposażenie.

Tabela 7: Zatwierdzanie organizacji projektujących (o którym mowa w podczęści J załącznika do rozporządzenia (WE) nr 1702/2003)

(EUR)

	DOA 1A	DOA 1B DOA 2A	DOA 1C DOA 2B DOA 3A	DOA 2C DOA 3B	DOA 3C
	Opłata za zatwierdzenie				
Zaangażowani pracownicy – mniej niż 10	11 250	9 000	6 750	4 500	3 600
10 do 49	31 500	22 500	13 500	9 000	—
50 do 399	90 000	67 500	45 000	36 000	—
400 do 999	180 000	135 000	112 500	99 000	—
1 000 do 2 499	360 000	—	—	—	—
2 500 do 5 000	540 000	—	—	—	—
Ponad 5 000	3 000 000	—	—	—	—
	Opłata za sprawowanie nadzoru				
Zaangażowani pracownicy – mniej niż 10	5 625	4 500	3 375	2 250	1 800
10 do 49	15 750	11 250	6 750	4 500	—
50 do 399	45 000	33 750	22 500	18 000	—
400 do 999	90 000	67 500	56 250	49 500	—
1 000 do 2 499	180 000	—	—	—	—
2 500 do 5 000	270 000	—	—	—	—
Ponad 5 000	1 500 000	—	—	—	—

Tabela 8: Zatwierdzanie organizacji produkujących (o którym mowa w podczęści G załącznika do rozporządzenia (WE) nr 1702/2003)

(EUR)

	Opłata za zatwierdzenie	Opłata za sprawowanie nadzoru
Obrót poniżej 1 000 000 EUR	9 000	6 500
Od 1 000 000 do 4 999 999	38 000	28 000
Od 5 000 000 do 9 999 999	58 000	43 000
Od 10 000 000 do 49 999 999	75 000	57 000
Od 50 000 000 do 99 999 999	270 000	200 000
Od 100 000 000 do 499 999 999	305 000	230 000
Od 500 000 000 do 999 999 999	630 000	475 000
Ponad 999 999 999	900 000	2 000 000

Tabela 9: Zatwierdzanie organizacji obsługujących (o którym mowa w załączniku I podczęść F i załączniku II do rozporządzenia Komisji (WE) nr 2042/2003) (\*)

(EUR)

	Oplata za zatwierdzenie <sup>(1)</sup>	Oplata za sprawowanie nadzoru <sup>(1)</sup>
Zaangażowani pracownicy – mniej niż 5	3 000	2 300
Od 5 do 9	5 000	4 000
Od 10 do 49	11 000	8 000
Od 50 do 99	22 000	16 000
Od 100 do 499	32 000	23 000
Od 500 do 999	43 000	32 000
Ponad 999	53 000	43 000

<sup>(1)</sup> Na należną opłatę składa się stawka zryczałtowana wynikająca z liczby zaangażowanych pracowników oraz stawka zryczałtowana (stawki zryczałtowane) wynikająca (wynikające) z oceny technicznej.

(EUR)

Ocena techniczna	Oplata zryczałtowana, zależna od oceny technicznej <sup>(1)</sup>
A 1	11 000
A 2	2 500
A 3	5 000
A 4	500
B 1	5 000
B 2	2 500
B 3	500
C	500

<sup>(1)</sup> W przypadku organizacji posiadających kilka ocen A i/lub B nalicza się jedynie opłatę najwyższą. W przypadku organizacji posiadających jedną lub kilka ocen C i/lub D dla każdej oceny nalicza się opłatę wynikającą z „oceny C”.

Tabela 10: Zatwierdzanie organizacji prowadzących szkolenia w zakresie obsługi (o którym mowa w załączniku IV do rozporządzenia Komisji (WE) nr 2042/2003)

(EUR)

	Oplata za zatwierdzenie	Oplata za sprawowanie nadzoru
Zaangażowani pracownicy – mniej niż 5	4 000	3 000
Od 5 do 9	7 000	5 000
Od 10 do 49	16 000	14 000
Od 50 do 99	35 000	30 000
Ponad 99	42 000	40 000

<sup>(\*)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2042/2003 z dnia 20 listopada 2003 r. w sprawie nieprzerwanej zdatości do lotu statków powietrznych oraz wyrobów lotniczych, części i wyposażenia, a także w sprawie zezwoleń udzielanych instytucjom i personelowi zaangażowanym w takie zadania (Dz.U. L 315 z 28.11.2003, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 376/2007 (Dz.U. L 94 z 4.4.2007, str. 18).

## CZĘŚĆ II

**Procedury, w odniesieniu do których stosuje się stawki godzinowe**

## 1. Stawka godzinowa:

Stosowana stawka godzinowa	225 EUR
----------------------------	---------

## 2. Stawki godzinowe w zależności od danej procedury:

Wykazanie zdolności projektowych z zastosowaniem alternatywnych procedur	Rzeczywista liczba godzin
Certyfikacja produkcji bez zatwierdzenia	Rzeczywista liczba godzin
Dopuszczalne sposoby potwierdzania zgodności z dyrektywą dotyczącą zdolności do lotu	Rzeczywista liczba godzin
Pomoc w zatwierdzaniu (akceptowanie certyfikatów EASA przez organy zewnętrzne)	Rzeczywista liczba godzin
Pomoc techniczna wymagana przez organy zewnętrzne	Rzeczywista liczba godzin
Przyjęcie przez EASA raportów MRB (Maintenance Review Board)	Rzeczywista liczba godzin
Przekazanie certyfikatów	Rzeczywista liczba godzin
Zatwierdzenie warunków lotu w celu zezwolenia na lot	3 godz.
Ponowne wydanie dokumentacji drogą administracyjną	1 godz.

## CZĘŚĆ III

**Opłaty za inne procedury związane z certyfikacją**

## 1. Akceptowanie zatwierdzeń równoważnych zatwierdzeniom „part 145” i „part 147” zgodnie z odpowiednimi porozumieniami dwustronnymi:

Nowe zatwierdzenia, za wniosek	1 500 EUR
Odnowienia istniejących zatwierdzeń na okres 12 miesięcy	750 EUR

## 2. zatwierdzanie organizacji zarządzających nieprzerwaną zdolnością do lotu (o którym mowa w części m podczęść g załącznika i do rozporządzenia (WE) nr 2042/2003):

Nowe zatwierdzenia, za wniosek	24 000 EUR
Odnowienia istniejących zatwierdzeń na okres 12 miesięcy	18 000 EUR

## 3. Odrębne przeglądy i/lub zmiany w instrukcji użytkownika w locie statku powietrznego:

Nalicza się, jak za zmiany w odpowiednim produkcie.

## CZĘŚĆ IV

**Honoraria z tytułu odwołań**

Za rozstrzyganie odwołań opisanych w art. 35 rozporządzenia (WE) 1592/2002 pobierane są honoraria.

Każdy wniosek w sprawie odwołania wiąże się z ryczałtem podanym w tabeli, pomnożonym przez współczynnik wskazany w odniesieniu do odpowiedniego rodzaju honorarium pobieranego od zainteresowanej osoby lub organizacji.

W przypadku gdy odwołanie skutkuje uchycieniem decyzji Agencji, wpłacone honorarium podlega zwrotowi.

Organizacja musi przedstawić podpisany certyfikat od upoważnionego urzędnika zainteresowanej organizacji, aby Agencja ustaliła odpowiedni rodzaj honorarium.

Honorarium w formie ryczałtu	10 000 EUR
Rodzaj honorarium pobieranego od osób fizycznych	Współczynnik honorarium w formie ryczałtu
	0,1
Rodzaj honorarium pobieranego od organizacji, według obrotu finansowego wnioskodawcy (w EUR)	Współczynnik honorarium w formie ryczałtu
mniej niż 100 001	0,25
Od 100 001 do 1 200 000	0,5
Od 1 200 001 do 2 500 000	0,75
Od 2 500 001 do 5 000 000	1
Od 5 000 001 do 50 000 000	2,5
Od 50 000 001 do 500 000 000	5
Od 500 000 001 do 1 000 000 000	7,5
Ponad 1 000 000 000	10

## CZĘŚĆ V

**Roczny wskaźnik inflacji**

Kwoty podane w częściach I, II i III podlegają indeksacji według wskaźnika inflacji podanego w niniejszej części. Indeksacji dokonuje się co rok od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Stosowany roczny wskaźnik inflacji:	Wskaźnik HICP podawany przez EUROSTAT (wszystkie pozycje) – 27 krajów UE (2005 = 100) Zmiana procentowa/średnia z 12 miesięcy
Wartość wskaźnika, którą należy przyjąć:	Wartość wskaźnika na dzień 31 grudnia przed zastosowaniem indeksacji

## CZĘŚĆ VI

**Informacje o działalności Agencji**

Następujące informacje odnoszą się do okresu ostatnich 6 miesięcy przed ich podaniem przez Agencję zgodnie z art. 5.

---

Liczba pracowników Agencji prowadzących procedury certyfikacyjne

---

Liczba godzin zleconych na zewnątrz krajowym organom administracji lotnictwa (NAA)

---

Łączny koszt certyfikacji

---

Liczba procedur certyfikacyjnych przeprowadzonych (w pełni lub wszczętych) przez Agencję

---

Liczba procedur certyfikacyjnych przeprowadzonych (w pełni lub wszczętych) w imieniu Agencji

---

Liczba godzin spędzonych przez pracowników Agencji w ramach działań związanych z zapewnianiem nieprzerwanej zdatności do lotu

---

Łączna kwota wykazana na fakturach wystawionych podmiotom branżowym

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 594/2007****z dnia 31 maja 2007 r.****ustalające refundacje wywozowe do mieszanek paszowych pochodzenia zbożowego**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W myśl art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 różnica między notowaniami lub cenami produktów, o których mowa w art. 1 wyżej wymienionego rozporządzenia, na rynku światowym a cenami tych produktów we Wspólnocie może być pokryta refundacją wywozową.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1517/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 w odniesieniu do ustaleń dotyczących wywozu i przywozu mieszanek paszowych pochodzenia zbożowego oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1162/95 ustanawiające specjalne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i wywóz w sektorze zbóż i ryżu<sup>(2)</sup> określiło w art. 2 szczególne kryteria, jakie należy uwzględnić przy wyliczaniu refundacji do tych produktów.
- (3) Przy wyliczaniu należy także uwzględnić zawartość produktów zbożowych. Dla uproszczenia, refundacja powinna być wypłacana do dwóch kategorii „produktów zbożowych”, a więc po pierwsze – kukurydzy, zboża najpowszechniej używanego do produkcji mieszanek

paszowych wywożonych, i produktów na bazie kukurydzy, a po drugie – „innych zbóż”, które są produktami zbożowymi kwalifikującymi się do przyznania refundacji, z wyłączeniem kukurydzy i produktów na bazie kukurydzy. Refundacja powinna być przyznana ze względu na ilość produktu zbożowego zawartego w mieszance paszowej.

- (4) Ponadto kwota refundacji powinna także uwzględniać możliwości i warunki sprzedaży tych produktów na rynku światowym, potrzebę uniknięcia zakłóceń na rynku wspólnotowym i ekonomiczny aspekt wywozu.
- (5) Obecna sytuacja na rynku zbóż, a w szczególności perspektywy zaopatrzenia, uzasadniają zniesienie wszelkich refundacji dotyczących wywozu.
- (6) Komitet Zarządzający ds. Zbóż nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Refundacje wywozowe do mieszanek paszowych, objętych rozporządzeniem (WE) nr 1784/2003 i podlegających rozporządzeniu (WE) nr 1517/95, ustala się zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 51.

## ZAŁĄCZNIK

**do rozporządzenia Komisji z dnia 31 maja 2007 r. ustalające refundacje wywozowe dla mieszanek paszowych pochodzenia zbożowego**

Kod produktów korzystających z refundacji wywozowych:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Produkty zbożowe	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
Kukurydza i produkty na bazie kukurydzy: produkty o kodach CN 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Produkty zbożowe z wyłączeniem kukurydzy i produkty na bazie kukurydzy	C10	EUR/t	0,00

Uwaga: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

C10: Wszystkie miejsca.



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 595/2007****z dnia 31 maja 2007 r.****ustalające refundacje produkcyjne w sektorze zbóż**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 8 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1722/93 z dnia 30 czerwca 1993 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzeń Rady (EWG) nr 1766/82 i (EWG) nr 1418/76 dotyczące refundacji produkcyjnych w sektorach zbóż i ryżu, odpowiednio<sup>(2)</sup>, określiło warunki przyznawania refundacji produkcyjnych. Podstawa wyliczenia została określona w art. 3 tego rozporządzenia. Tak wyliczona refundacja, zróżnicowana, w razie potrzeby, dla skrobi ziemniaczanej, powinna być ustalana raz w miesiącu i może być zmieniana, jeśli ceny kukurydzy i/lub pszenicy ulegną znaczącej zmianie.
- (2) W celu określenia dokładnej kwoty do wypłaty przy wyliczaniu ustalanych przez niniejsze rozporządzenie

refundacji produkcyjnych należy użyć współczynników podanych w załączniku II do rozporządzenia (EWG) nr 1722/93.

- (3) Komitet Zarządzający ds. Zbóż nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Refundację produkcyjną wyrażoną na tonę skrobi kukurydzianej o której mowa w art. 3 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1722/93, ustala się w wysokości:

- a) 0,00 EUR/t dla skrobi kukurydzianej, pszennej i jęczmiennej;
- b) 0,00 EUR/t dla skrobi ziemniaczanej.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 159 z 1.7.1993, str. 112. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1950/2005 (Dz.U. L 312 z 29.11.2005, str. 18).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 596/2007****z dnia 31 maja 2007 r.****ustalające należności przywozowe w sektorze zbóż stosowane od dnia 1 czerwca 2007 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1249/96 z dnia 28 czerwca 1996 r. w sprawie zasad stosowania (należności przywozowe w sektorze zbóż) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 2 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 przewiduje, że należność przywozowa na produkty objęte kodami CN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (pszenica zwyczajna wysokiej jakości), 1002, ex 1005 inne niż ziarna hybrydowe oraz ex 1007 inne niż hybrydy siewne, jest równa cenie interwencyjnej obowiązującej w odniesieniu do takich produktów podczas przywozu, powiększonej o 55 % i zmniejszonej o cenę przywozową cif stosowaną wobec danej dostawy. Jednak należność ta nie może przekraczać stawki celnej we Wspólnej Taryfie Celnej.
- (2) Artykuł 10 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 stanowi, że do celów obliczenia należności przywozowej

określonej w ust. 2 wspomnianego artykułu, dla danych produktów regularnie ustala się reprezentatywne ceny przywozowe cif.

- (3) Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96, ceną do obliczania należności przywozowej produktów objętych kodami CN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (pszenica zwyczajna wysokiej jakości), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 i 1007 00 90 jest dzienna reprezentatywna cena importowa cif ustalona w sposób określony w art. 4.
- (4) Należy ustalić należności przywozowe na okres od dnia 1 czerwca 2007 r. mające zastosowanie do czasu wejścia w życie nowych ustaleń,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Od dnia 1 czerwca 2007 r. w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, na podstawie elementów znajdujących się w załączniku II, ustala się należności przywozowe w sektorze zbóż, o których mowa w art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 161 z 29.6.1996, str. 125. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1816/2005 (Dz.U. L 292 z 8.11.2005, str. 5).

## ZAŁĄCZNIK I

**Należności przywozowe na produkty, o których mowa w art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 stosowane od dnia 1 czerwca 2007 r.**

Kod CN	Wyszczególnienie towarów	Należność przywozowa <sup>(1)</sup> (w EUR/t)
1001 10 00	PSZENICA twarda wysokiej jakości	0,00
	średniej jakości	0,00
	niskiej jakości	0,00
1001 90 91	PSZENICA zwyczajna, do siewu	0,00
ex 1001 90 99	PSZENICA zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu	0,00
1002 00 00	ŻYTO	0,00
1005 10 90	KUKURYDZA siewna, inna niż hybryda	3,01
1005 90 00	KUKURYDZA, inna niż do siewu <sup>(2)</sup>	3,01
1007 00 90	Ziarno SORGO, inne niż hybryda do siewu	0,00

<sup>(1)</sup> W przypadku towarów przywożonych do Wspólnoty przez Ocean Atlantycki lub przez Kanał Sueski, zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1249/96, importer może skorzystać z obniżki należności celnych o:

- 3 EUR/t, jeśli port wyladunkowy znajduje się na Morzu Śródziemnym,
- 2 EUR/t, jeśli port wyladunkowy znajduje się w Danii, Estonii, Irlandii, na Łotwie, Litwie, w Polsce, Finlandii, Szwecji, Wielkiej Brytanii lub na atlantyckim wybrzeżu Półwyspu Iberyjskiego.

<sup>(2)</sup> Importer może skorzystać z obniżki o stałą stawkę zryczałtowaną w wysokości 24 EUR/t, jeśli spełnione zostały warunki ustanowione w art. 2 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1249/96.

## ZAŁĄCZNIK II

## Czynniki uwzględnione przy obliczaniu należności ustalonych w załączniku I

15.5.–30.5.2007

1. Średnie z okresu rozliczeniowego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

(EUR/t)

	Pszenica zwyczajna (*)	Kukurydza	Pszenica twarda wysokiej jakości	Pszenica twarda średniej jakości (**)	Pszenica twarda niskiej jakości (***)	Jęczmień
Giełda	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Notowanie	153,89	109,16	—	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	179,70	169,70	149,70	129,46
Premia za Zatokę	—	12,30	—	—	—	—
Premia za Wielkie Jeziora	10,58	—	—	—	—	—

(\*) Premia dodatnia w wysokości 14 EUR/t włączona (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

(\*\*) Premia ujemna w wysokości 10 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

(\*\*\*) Premia ujemna w wysokości 30 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

2. Średnie z okresu rozliczeniowego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

Koszt frachtu: Zatoka Meksykańska–Rotterdam: 37,55 EUR/t

Koszt frachtu: Wielkie Jeziora–Rotterdam: 37,70 EUR/t

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 597/2007****z dnia 31 maja 2007 r.****ustalające stawki refundacji do niektórych produktów zbożowych i ryżu wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

Uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 3,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1785/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 14 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 13 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 oraz art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003 stanowią, że różnica między notowaniami lub cenami produktów wymienionych w art. 1 każdego z tych rozporządzeń na rynku światowym a cenami wewnątrz Wspólnoty może zostać pokryta refundacją wywozową.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1043/2005 z dnia 30 czerwca 2005 r. wdrażające rozporządzenie Rady (WE) nr 3448/93 w odniesieniu do systemu przyznawania refundacji wywozowych do niektórych produktów rolnych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu oraz kryteria ustalania wysokości sum takich refundacji<sup>(3)</sup>, określa produkty, dla których należy ustalić stawkę refundacji stosowaną w przypadku, jeśli produkty te są wywożone jako towary wymienione odpowiednio w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 lub w załączniku IV do rozporządzenia (WE) nr 1785/2003.
- (3) Zgodnie z art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005, stawkę refundacji na 100 kilogramów każdego z omawianych produktów podstawowych ustala się co miesiąc.
- (4) Ustalenie z wyprzedzeniem wysokich stawek refundacji może zagrozić zobowiązaniom podjętym w odniesieniu do refundacji, które mogą zostać przyznane do wywozów produktów rolnych należących do towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu. W takich sytuacjach, niezbędne jest zatem podjęcie środków ostrożności, nie stanowiąc jednak przeszkody dla zawierania umów długoterminowych. Ustalenie specjalnej stawki refundacji dla celów ustalenia refundacji z wyprzedzeniem jest środkiem, który pozwala na osiągnięcie tych różnych celów.
- (5) Uwzględniając porozumienie pomiędzy Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie wywozów produktów z ciasta makaronowego ze Wspólnoty do Stanów Zjednoczonych, przyjęte decyzją Rady 87/482/EWG<sup>(4)</sup>, niezbędne jest zróżnicowanie refundacji do produktów objętych kodami CN 1902 11 00 i 1902 19 ze względu na ich miejsce przeznaczenia.
- (6) Zgodnie z art. 15 ust. 2 i 3 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005, należy ustalić obniżoną stawkę refundacji wywozowej, uwzględniając wysokość mającej zastosowanie refundacji wywozowej, zgodnie z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 1722/93<sup>(5)</sup>, dla rozpatrywanych produktów podstawowych, stosowaną w zakładanym okresie wytworzenia towarów.
- (7) Napoje alkoholowe uważane są za mniej wrażliwe na cenę zbóż stosowanych do produkcji tych napojów. Niemniej jednak, Protokół 19 do Aktu Przystąpienia Zjednoczonego Królestwa, Irlandii i Danii stanowi, że należy uchwalić środki niezbędne w celu ułatwienia stosowania zbóż wspólnotowych do produkcji napojów alkoholowych pozyskiwanych ze zbóż. Konieczne jest zatem dostosowanie stawki refundacji stosowanej odpowiednio do zbóż wywożonych jako napoje alkoholowe.
- (8) Komitet Zarządzający ds. Zbóż nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Stawki refundacji stosowane do produktów podstawowych wymienionych w załączniku A do rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 i w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 lub w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003 i wywożonych jako towary wymienione odpowiednio w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 lub w załączniku IV do rozporządzenia (WE) nr 1785/2003, ustala się na poziomie podanym w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 2007 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 96. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 797/2006 (Dz.U. L 144 z 31.5.2006, str. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 172 z 5.7.2005, str. 24. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 447/2007 (Dz.U. L 106 z 24.4.2007, str. 31).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 275 z 29.9.1987, str. 36.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 159 z 1.7.1993, str. 112. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1584/2004 (Dz.U. L 280 z 31.8.2004, str. 11).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2007 r.

*W imieniu Komisji*

Heinz ZOUREK

*Dyrektor Generalny ds. Przedsiębiorstw i Przemysłu*

---

## ZAŁĄCZNIK

**Stawki refundacji stosowane od dnia 1 czerwca 2007 r. do niektórych produktów zbożowych i ryżu  
wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu (\*)**

(EUR/100 kg)

Kod CN	Opis produktu <sup>(1)</sup>	Stawka refundacji na 100 kg produktu podstawowego	
		W przypadku ustalania refundacji z wyprzedzeniem	Pozostałe
1001 10 00	Pszenica durum		
	– przy wywozie towarów objętych kodami CN 1902 11 i 1902 19 do Stanów Zjednoczonych Ameryki	—	—
	– w innych przypadkach	—	—
1001 90 99	Pszenica zwykła i mieszanka żyta z pszenicą (meslin):		
	– przy wywozie towarów objętych kodami CN 1902 11 i 1902 19 do Stanów Zjednoczonych Ameryki	—	—
	– w innych przypadkach		
	– – jeżeli ma zastosowanie art. 15 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 <sup>(2)</sup>	—	—
	– – przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 <sup>(3)</sup>	—	—
	– – w innych przypadkach	—	—
1002 00 00	Żyto	—	—
1003 00 90	Jęczmień		
	– – przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 <sup>(3)</sup>	—	—
	– w innych przypadkach	—	—
1004 00 00	Owies zwyczajny	—	—
1005 90 00	Kukurydza w formie:		
	– skrobia		
	– – jeżeli ma zastosowanie art. 15 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 <sup>(2)</sup>	0,198	0,198
	– – przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 <sup>(3)</sup>	—	—
	– – w innych przypadkach	0,198	0,198
	– glukoza, syrop glukozowy, maltodekstryna, syrop maltodekstrynowy objęte kodami CN 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(4)</sup> :		
	– – jeżeli ma zastosowanie art. 15 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 <sup>(2)</sup>	0,149	0,149
	– – przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 <sup>(3)</sup>	—	—
	– – w innych przypadkach	0,149	0,149
	– – przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 <sup>(3)</sup>	—	—
	– inne (w tym nieprzetworzone)	0,198	0,198
	Skrobia ziemniaczana objęta kodem CN 1108 13 00 podobna do produktu pozyskiwanego z przetworzonej kukurydzy:		
	– jeżeli ma zastosowanie art. 15 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 <sup>(2)</sup>	0,198	0,198
	– przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 <sup>(3)</sup>	—	—
	– w innych przypadkach	0,198	0,198

(\*) Stawki określone w niniejszym załączniku nie mają zastosowania do towarów wymienionych w tabelach I i II Protokołu nr 2 do umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarii z dnia 22 lipca 1972 r. wywożonych do Konfederacji Szwajcarii lub do Księstwa Liechtensteinu.

Kod CN	Opis produktu <sup>(1)</sup>	Stawka refundacji na 100 kg produktu podstawowego (EUR/100 kg)	
		W przypadku ustalania refundacji z wyprzedzeniem	Pozostałe
ex 1006 30	Ryż całkowicie bielony:		
	– okrągłozarnisty	—	—
	– średniozarnisty	—	—
	– długozarnisty	—	—
1006 40 00	Ryż łamany	—	—
1007 00 90	Ziarno sorgo, inne niż mieszańcowe, przeznaczone na siew	—	—

<sup>(1)</sup> W odniesieniu do produktów rolnych pozyskanych w drodze przetworzenia produktu podstawowego lub/i produktów powiązanych, stosuje się współczynniki określone w załączniku V do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1043/2005.

<sup>(2)</sup> Omawiane produkty wchodzą w zakres kodu CN 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Towary wymienione w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 lub towary, o których mowa w art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2825/93 (Dz.U. L 258 z 16.10.1993, str. 6).

<sup>(4)</sup> W odniesieniu do syropów objętych kodami CN 1702 30 99, 1702 40 90 i 1702 60 90, pozyskanych w drodze mieszania syropów glukozy i fruktozy, refundacje wywozowe odnoszą się tylko do syropu glukozy.



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 598/2007****z dnia 31 maja 2007 r.****ustalające refundacje wywozowe dla produktów przetworzonych na bazie zbóż i ryżu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 3,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1785/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 14 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W myśl art. 13 rozporządzenia Rady (WE) nr 1784/2003 i art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003, różnica między notowaniami lub cenami na rynku światowym produktów, o których mowa w art. 1 tych rozporządzeń, a cenami tych produktów we Wspólnocie może być pokryta przez refundacje wywozowe.
- (2) Na mocy art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003 refundacje powinny być ustalane z uwzględnieniem, z jednej strony, istniejącej sytuacji i przyszłych tendencji pod względem cen i dostępności zbóż, ryżu i ryżu łamanego na rynku Wspólnoty, a z drugiej – cen zbóż, ryżu, ryżu łamanego i produktów sektora zbożowego na rynku światowym. Na mocy tych samych artykułów należy także zapewnić na rynku zbożowym i ryżowym równowagę i naturalny rozwój cen i handlu, a ponadto uwzględniać ekonomiczne aspekty przewidywanych wywozów oraz potrzebę unikania zakłóceń na rynku Wspólnoty.
- (3) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1518/95<sup>(3)</sup> w sprawie systemu przywozu i wywozu produktów przetworzonych na bazie zbóż i ryżu, określiło w art. 2 szczególne kryteria, jakie należy uwzględnić przy wyliczaniu refundacji dla tych produktów.
- (4) Należy różnicować refundacje dla niektórych produktów przetworzonych w zależności od zawartości w tych produktach popiołów, surowego błonnika, łusek, białka, tłuszczu lub skrobi, ponieważ zawartość ta jest szczególnie znaczącym wskaźnikiem ilości produktu podstawowego rzeczywiście obecnego w produkcie przetworzonym.
- (5) Jeśli chodzi o maniok i inne korzenie oraz bulwy roślin tropikalnych, jak również wytworzone z nich mąki, ekonomiczny aspekt ich wywozu, jaki można przewidywać, biorąc przede wszystkim pod uwagę charakter i pochodzenie tych produktów, nie uzasadnia aktualnie potrzeby ustalania refundacji wywozowej. W odniesieniu do niektórych produktów przetworzonych na bazie zbóż, niewielkie znaczenie udziału Wspólnoty w handlu światowym nie wymaga aktualnie ustalania refundacji wywozowej.
- (6) Sytuacja na rynku światowym lub szczególne wymagania niektórych rynków mogą spowodować konieczność zróżnicowania refundacji w odniesieniu do niektórych produktów, w zależności od ich miejsca przeznaczenia.
- (7) Refundację należy ustalać raz na miesiąc. W tym odstępie czasu może ona zostać zmieniona.
- (8) Niektóre produkty przetworzone na bazie kukurydzy mogą być poddane obróbce termicznej, która stwarza ryzyko przyznania refundacji nieodpowiadającej jakości produktu. Należy uściślić, że produkty te, zawierające wstępnie żelatynizowaną skrobię, nie mogą korzystać z refundacji wywozowej.
- (9) Komitet Zarządzający ds. Zbóż nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Refundacje wywozowe dla produktów, o których mowa w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1518/95, ustala się w wysokości podanej w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 2007 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 96. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1549/2004 (Dz.U. L 280 z 31.8.2004, str. 13).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 55. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2993/95 (Dz.U. L 312 z 23.12.1995, str. 25).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2007 r.

*W imieniu Komisji*  
Jean-Luc DEMARTY  
Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

---

## ZAŁĄCZNIK

## do rozporządzenia Komisji z dnia 31 maja 2007 r. ustalającego refundacje wywozowe dla produktów przetworzonych na bazie zbóż i ryżu

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji	Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	2,77	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	2,28
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	2,38	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	2,38	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C10	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	0,50
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	3,56	1107 10 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	2,77	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	2,38	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	2,38	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	3,17
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	3,17
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	3,17
1103 20 60 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	3,17
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	3,10
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	2,38
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	3,17	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	3,10
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	2,57	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	2,38
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	2,38
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	3,10
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	2,38
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	3,25
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	2,26
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	2,38
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	2,97				

<sup>(1)</sup> Produktom poddanym obróbce termicznej powodującej wstępną żelatynizację skrobi nie przyznaje się żadnej refundacji.

<sup>(2)</sup> Refundacje przyznaje się zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2730/75 (Dz.U. L 281 z 1.11.1975, str. 20), ze zmianami.

Uwaga.: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

Cyfrowe kody miejsc przeznaczenia zostały określone w rozporządzeniu (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

Inne miejsca przeznaczenia określa się następująco:

C10: Wszystkie miejsca przeznaczenia.

C14: Wszystkie miejsca przeznaczenia z wyjątkiem Szwajcarii i Liechtensteinu.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 599/2007****z dnia 31 maja 2007 r.****ustalające refundacje wywozowe dla zbóż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz grysików**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W myśl art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 różnica między notowaniami lub cenami na rynku światowym produktów, o których mowa w art. 1 wymienionego rozporządzenia, a cenami tych produktów we Wspólnocie, może być pokryta przez refundacje wywozowe.
- (2) Refundacje wywozowe powinny być ustalone z uwzględnieniem czynników, o których mowa w art. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych dla zbóż<sup>(2)</sup>.
- (3) W odniesieniu do pszennych oraz żytnich mąk, kasz i grysików refundację wywozową stosowaną do tych produktów należy wyliczyć z uwzględnieniem ilości zbóż koniecznych do wytwarzania danych produktów. Ilości te zostały ustalone w rozporządzeniu (WE) nr 1501/95.

- (4) Sytuacja na rynku światowym lub szczególne wymogi niektórych rynków mogą sprawić, że niezbędne stanie się zróżnicowanie refundacji dla niektórych produktów, w zależności od ich miejsca przeznaczenia.
- (5) Refundacja powinna być ustalana raz na miesiąc. Zmian można dokonywać w tym odstępie czasowym.
- (6) Zastosowanie tych zasad do aktualnej sytuacji na rynkach zbóż, a w szczególności do notowań lub cen na te produkty we Wspólnocie i na rynku światowym, prowadzi do ustalenia refundacji w wysokości podanej w załączniku.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Refundacje wywozowe dla produktów, o których mowa w art. 1 lit. a), b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, z wyjątkiem słodu, wywiezionych w stanie naturalnym, ustala się w wysokości podanej w załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

(<sup>2</sup>) Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 777/2004 (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 50).

## ZAŁĄCZNIK

## do rozporządzenia Komisji z dnia 31 maja 2007 r. ustalającego refundacje wywozowe stosowane przy wywozie zbóż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz grysików

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji	Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 91 30	C01	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 91 50	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 91 70	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	—	1101 00 15 91 80	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 91 90	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	—	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0				

Uwaga: Kody produktów i kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

C01: Wszystkie państwa trzecie z wyjątkiem Albanii, Chorwacji, Bośni i Hercegowiny, Czarnogóry, Serbii, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, Liechtensteinu i Szwajcarii.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 600/2007****z dnia 31 maja 2007 r.****ustalające kwotę korygującą do refundacji dla zbóż**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 15 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy art. 14 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 refundacje wywozowe dla zbóż mające zastosowanie w dniu, w którym złożono wniosek o wydanie pozwolenia, stosuje się do wywozu, który ma być realizowany w okresie ważności pozwolenia, jeśli wniesie o to wnioskodawca. W tym wypadku do refundacji może być zastosowana kwota korygująca.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiające niektóre szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych dla zbóż oraz środków podejmowanych w przypadku występowania zakłóceń na rynku zbóż<sup>(2)</sup>, pozwoliło na ustalenie kwoty korygującej dla produktów, o których mowa w art. 1 lit. a), b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1784/2003. Ta kwota korygująca powinna być wyliczona z uwzględnieniem czynników wymienionych w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1501/95.

- (3) Sytuacja na rynku światowym lub szczególne wymogi niektórych rynków mogą wymóc konieczność zróżnicowania kwoty korygującej w zależności od miejsca przeznaczenia.
- (4) Kwota korygująca powinna być ustalona według takiej samej procedury jak refundacja. Może ona podlegać zmianom w czasie pomiędzy dwoma ustaleniami.
- (5) Z wyżej wymienionych przepisów wynika, że kwota korygująca powinna być ustalona zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Kwotę korygującą do wcześniej ustalonych refundacji wywozowych dla produktów, o których mowa w art. 1 lit. a), b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, z wyjątkiem słoju, ustala się w Załączniku.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 777/2004 (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 50).

## ZAŁĄCZNIK

## do rozporządzenia Komisji z dnia 31 maja 2007 r. ustalającego kwotę korygującą do refundacji dla zbóż

(EUR/t)

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Bieżący 6	Termin I 7	Termin II 8	Termin III 9	Termin IV 10	Termin V 11	Termin VI 12
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Uwaga: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

Kody cyfrowe miejsc przeznaczenia zostały określone w rozporządzeniu (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

C01: Wszystkie państwa trzecie z wyjątkiem Albanii, Chorwacji, Bośni i Hercegowiny, Czarnogóry, Serbii, byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, Liechtensteinu i Szwajcarii.

C02: Algieria, Arabia, Saudyjska, Bahrain, Egipt, Irak, Iran, Izrael, Jemen, Jordania, Katar, Kuwejt, Liban, Libia, Maroko, Mauretania, Oman, Syria, Tunezja i Zjednoczone Emiraty Arabskie.

C03: Wszystkie państwa z wyjątkiem Norwegii, Szwajcarii i Liechtensteinu.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 601/2007****z dnia 31 maja 2007 r.****ustalające refundacje wywozowe dla słodu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W myśl art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 różnica między notowaniami lub cenami na światowym rynku produktów, o których mowa w art. 1 wyżej wymienionego rozporządzenia, a cenami tych produktów we Wspólnocie może być pokryta przez refundacje wywozowe.
- (2) Przy ustalaniu zwrotów należy wziąć pod uwagę elementy, o których mowa w art. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiającego niektóre szczegółowe zasady zastosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych, a także środków, jakie należy podjąć w przypadku zakłóceń w sektorze zbóż<sup>(2)</sup>.
- (3) Refundacja stosowana do sładów powinna zostać wyliczona z uwzględnieniem ilości zbóż potrzebnej do wytworzenia danych produktów. Ilości te zostały ustalone w rozporządzeniu (WE) nr 1501/95.

- (4) Sytuacja na światowym rynku lub szczególne wymogi niektórych rynków mogą spowodować konieczność zróżnicowania wysokości refundacji dla niektórych produktów w zależności od ich miejsca przeznaczenia.
- (5) Refundację należy ustalać raz na miesiąc. W tym odstępie czasu może ona zostać zmieniona.
- (6) Zastosowanie tych zasad w aktualnej sytuacji na rynku zbóż, a w szczególności wobec notowań lub cen tych produktów we Wspólnocie i na rynku światowym, prowadzi do ustalenia refundacji w wysokości podanej w Załączniku.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Refundacje wywozowe dla słodu, o którym mowa w art. 1 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, ustala się w wysokościach podanych w załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 777/2004 (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 50).



## ZAŁĄCZNIK

**do rozporządzenia Komisji z dnia 31 maja 2007 r. ustalającego refundacje wywozowe dla słodu**

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

Uwaga: Kody produktów, a także kody miejsca przeznaczenia serii „A” są określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1) ze zmianami.

Kody cyfrowe miejsc przeznaczenia zostały określone w rozporządzeniu (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 602/2007****z dnia 31 maja 2007 r.****ustalające kwotę korygującą do refundacji dla słodu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 15 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy art. 14 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 refundacja wywozowa do zbóż mająca zastosowanie w dniu, w którym złożono wniosek o wydanie pozwolenia stosuje się do wywozu, który ma być realizowany w okresie ważności pozwolenia, jeśli wniesie o to wnioskodawca. W tym wypadku do refundacji może być zastosowana kwota korygująca.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiające niektóre szczegółowe zasady zastosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych oraz środków podejmowanych w przypadku zakłóceń na rynku zbóż <sup>(2)</sup>, pozwoliło na ustalenie

kwoty korygującej dla słodu, o którym mowa w art. 1 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1784/2003. Ta kwota korygująca powinna być wyliczona z uwzględnieniem czynników wymienionych w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1501/95.

- (3) Z powyższych postanowień wynika, że kwota korygująca powinna być ustalona w wysokości podanej w załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Kwota korygująca, o której mowa w art. 15 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, stosowana do wcześniej ustalonych refundacji wywozowych dla słodu, została określona w załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 777/2004 (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 50).

## ZAŁĄCZNIK

## do rozporządzenia Komisji z dnia 31 maja 2007 r. ustalającego kwotę korygującą do refundacji dla słoðu

(EUR/t)

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Bieżący 6	I termin 7	II termin 8	III termin 9	IV termin 10	V termin 11
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	VI termin 12	VII termin 1	VIII termin 2	IX termin 3	X termin 4	XI termin 5
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

Uwaga: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

Kody cyfrowe miejsc przeznaczenia zostały określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 603/2007**

z dnia 31 maja 2007 r.

**ustalające refundacje do produktów z sektorów zbóż i ryżu, dostarczanych jako wspólnotowa i krajowa pomoc żywnościowa**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż <sup>(1)</sup>, a w szczególności jego art. 13 ust. 3,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1785/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu <sup>(2)</sup>, a w szczególności jego art. 14 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2681/74 z dnia 21 października 1974 r. w sprawie finansowania przez Wspólnotę wydatków poniesionych w odniesieniu do dostaw produktów rolnych jako pomocy żywnościowej <sup>(3)</sup> przewiduje, że część wydatków odpowiadająca refundacjom wywozowym ustalonym w tym zakresie zgodnie z regułami wspólnotowymi ponoszona jest przez Sekcję Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej.
- (2) W celu ułatwienia ustalenia budżetu na wspólnotowe akcje pomocy żywnościowej i zarządzania nim oraz w celu umożliwienia Państwom Członkowskim poznania poziomu wspólnotowego udziału w finansowaniu krajowych akcji pomocy żywnościowej należy określić poziom refundacji przyznanych na te akcje.

- (3) Zasady ogólne i warunki zastosowania przewidziane przez art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 i przez art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003 w odniesieniu do refundacji wywozowych stosuje się *mutatis mutandis* do wyżej wymienionych działań.

- (4) Szczególne kryteria, jakie należy wziąć pod uwagę przy wyliczaniu refundacji wywozowych do ryżu, są określone w art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003.

- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W odniesieniu do wspólnotowych i krajowych akcji pomocy żywnościowej przewidzianych w ramach międzynarodowych konwencji lub innych programów dodatkowych oraz innych wspólnotowych akcji bezpłatnego zaopatrzenia refundacje wywozowe do produktów z sektorów zbóż i ryżu ustala się zgodnie z Załącznikiem.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 96. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 797/2006 (Dz.U. L 144 z 31.5.2006, str. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 288 z 25.10.1974, str. 1.

## ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 31 maja 2007 r., ustalającego refundacje do produktów z sektorów zbóż i ryżu, dostarczanych jako wspólnotowa i krajowa pomoc żywnościowa

(EUR/t)

Kod produktu	Wysokość refundacji
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	2,77
1102 20 10 9400	2,38
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	3,56
1104 12 90 9100	0,00

Uwaga: Kody produktów zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

## DYREKTYWY

## DYREKTYWA KOMISJI 2007/31/WE

z dnia 31 maja 2007 r.

## zmieniająca dyrektywę Rady 91/414/EWG w zakresie rozszerzenia stosowania substancji aktywnej fostiazatu

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/414/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. dotyczącą wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 6 ust. 1 akapit drugi tiret drugie,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Na mocy dyrektywy Komisji 2003/84/WE<sup>(2)</sup> fostiazat został włączony jako substancja czynna do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG.

(2) Występując z wnioskiem o włączenie fostiazatu, jego producent ISK Bioscences Europa S.A. przedstawił dane o zastosowaniach mających na celu zwalczanie nicieni, potwierdzające ogólną konkluzję, według której można się spodziewać, iż produkty ochrony roślin zawierające fostiazat będą spełniały wymogi bezpieczeństwa określone w art. 5 ust. 1 lit. a) i b) dyrektywy 91/414/EWG. Z tego też względu fostiazat został włączony do załącznika I tej dyrektywy wraz ze szczególnym przepisem stanowiącym, iż państwa członkowskie mogą zezwolić wyłącznie na stosowanie tej substancji jako nematocydu.

(3) Zgłaszający zwrócił się z wnioskiem, aby wprowadzić zmianę we wspomnianych przepisach szczególnych, przewidujących, oprócz zastosowania tej substancji w zwalczaniu nicieni w niektórych produktach rolnych, również zwalczanie owadów. Jako argumenty przemawiające za takim rozszerzeniem zastosowania zgłaszający przedłożył dodatkowe informacje.

(4) Niderlandy oraz Zjednoczone Królestwo dokonały oceny informacji i danych przedstawionych przez to przedsiębiorstwo. Poinformowały one Komisję, odpowiednio w maju i listopadzie 2006 r., o swoich wnioskach,

w których stwierdziły, że rozszerzenie zastosowania, o które wystąpiono, nie stwarza żadnego dodatkowego ryzyka ponad to, które jest już uwzględnione w szczególnych przepisach dla fostiazatu w załączniku I do dyrektywy 91/414/EWG oraz w opracowanym przez Komisję sprawozdaniu z przeglądu tej substancji. Jest to tym bardziej uzasadnione, że rozszerzenie dotyczy wyłącznie zwalczanych organizmów, a nie parametrów wniosku określonych w przepisach szczególnych załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG.

(5) Z tego względu uzasadnione jest dokonanie zmiany przepisów szczególnych dotyczących fostiazatu.

(6) Należy zatem odpowiednio zmienić dyrektywę 91/414/EWG.

(7) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

## Artykuł 1

W załączniku I do dyrektywy 91/414/EWG wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

## Artykuł 2

Państwa członkowskie przyjmą i opublikują najpóźniej do dnia 1 września 2007 r. przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wdrożenia niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie niezwłocznie prześlą Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia 2 września 2007 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 230 z 19.8.1991, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2007/25/WE (Dz.U. L 106 z 24.4.2007, str. 34).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 247 z 30.9.2003, str. 20. Dyrektywa zmieniona dyrektywą 2004/64/WE (Dz.U. L 125 z 28.4.2004, str. 42).

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odesłanie do niniejszej dyrektywy lub odesłanie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odesłania określone są przez państwa członkowskie.

#### Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

#### Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2007 r.

W imieniu Komisji

Markos KYPRIANOU

Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do dyrektywy 91/414/EWG wiersz 69 otrzymuje brzmienie:

„69	Fostiazat CAS nr 98886-44-3 CIPAC nr 585	RS)-S-sec-butylo-O-etylo tiazolidyn-3-ylfosfonotioat	930 g/kg	1 stycznia 2004 r.	31 grudnia 2013 r.	<p>Zezwala się wyłącznie na stosowanie jako środka owadobójczego lub nematocydu.</p> <p>W celu wprowadzenia w życie jednolitych zasad załącznika VI należy uwzględnić wnioski ze sprawozdania z przeglądu dotyczącego fostiazatu, w szczególności jego dodatki I i II, w wersji sfinalizowanej przez Stały Komitet ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt w dniu 4 lipca 2003 r. W tej ogólnej ocenie państwa członkowskie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— powinny zwrócić szczególną uwagę na ochronę wód gruntowych w sytuacji, gdy substancja czynna jest stosowana w regionach, w których występują podatne na zagrożenia gleby i/lub warunki klimatyczne,</li> <li>— powinny zwrócić szczególną uwagę na ochronę ptaków i dzikich ssaków, w szczególności gdy substancją stosowaną jest w okresie godowym,</li> <li>— powinny zwrócić szczególną uwagę na ochronę organizmów niebędących przedmiotem zwalczania.</li> </ul> <p>Należy w miarę potrzeby stosować środki ograniczające ryzyko. W celu ograniczenia potencjalnego ryzyka dla małych ptaków zezwolenia na środek muszą zawierać wymóg zapewnienia wysokiej wchłaniałości do gleby.</p> <p>Zgodnie z art. 13 ust. 5 państwa członkowskie informują Komisję o specyfikacji wytwarzanego w celach handlowych materiału technicznego.”.</p>
-----	--	---	----------	-----------------------	--------------------	---



## II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## DECYZJE

## RADA

## DECYZJA RADY

z dnia 14 maja 2007 r.

w sprawie mianowania do Komitetu Regionów siedmiu członków z Grecji i pięciu zastępców członków z Grecji

(2007/370/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

a) na stanowisko członka Komitetu Regionów:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 263,

— pan Panayotis PSOMIADIS, prefekt Salonik, na miejsce pana Christosa CHATZPOULOSA,

uwzględniając wniosek rządu Grecji,

— pan Georgios PASTERGIU, prefekt Pierii, na miejsce pana Dimitriosa STAMATISA,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 24 stycznia 2006 r. Rada przyjęła decyzję 2006/116/WE<sup>(1)</sup> w sprawie mianowania członków i zastępców członków Komitetu Regionów na okres od dnia 26 stycznia 2006 r. do dnia 25 stycznia 2010 r.

— pan Nikitas KAKLAMANIS, burmistrz Aten, na miejsce pani Theodory BAKOYANNI,

— pan Andreas FOURAS, burmistrz Patras, na miejsce pana Andreasa KARAVOLASA,

(2) Sześć stanowisk członka Komitetu Regionów zwolniło się w związku z wygaśnięciem mandatu pana CHATZPOULOSA, pana STAMATISA, pani BAKOYANNI, pana KARAVOLASA, pana KAMARASA i pana TZANIKOSA. Jedno stanowisko członka zwolniło się w związku z rezygnacją pana TZATZANISA. Pięć stanowisk zastępcy członka Komitetu Regionów zwolniło się w związku z wygaśnięciem mandatu pana GEORGAKISA, pana KOUTSOULISA, pana MACHIMARISA, pana SPARTSISA i pana SPYRIDONA,

— pan Grigorios ZAFIROPOULOS, burmistrz Chalandri (Ateny), na miejsce pana Pavlosa KAMARASA,

— pan Dimitrios TSINGOUNIS, burmistrz Leonidio (Arkadia), na miejsce pana Panayotisa TZANIKOSA,

— pan Konstantinos TZATZANIS, radny w prefekturze Pireusu, na miejsce pana Konstantinosa TZATZANISA, radnego miejskiego Pireusu;

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

## Artykuł 1

Na okres pozostający do końca kadencji, czyli do dnia 25 stycznia 2010 r., zostają niniejszym mianowani:

b) na stanowisko zastępcy członka Komitetu Regionów:

— pan Konstantinos KONTOYORGOS, prefekt Eurytanii, na miejsce pana Theodorosa GEORGAKISA,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 25.2.2006, str. 75.

- pan Dimitrios DRAKOS, prefekt Mesinii, na miejsce pana Georgiosa KOUTSOULISA,
- pan Dimitrios KALOGEROPOULOS, burmistrz Egaleo (Ateny), na miejsce pana Georgiosa MACHIMARISA,
- pan Dimitrios PREVEZANOS, radny gminy Skiathos (Magnezja), na miejsce pana Ioannisa SPARTSISA,
- pan Spyros SPYRIDON, radny w prefekturze Aten – Pireusu, na miejsce pana Spyrosa SPYRIDONA, burmistrza Poros.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 maja 2007 r.

*W imieniu Rady*  
F.-W. STEINMEIER  
*Przewodniczący*

# KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 29 maja 2007 r.

### zmieniająca decyzje 84/247/EWG i 84/419/EWG w odniesieniu do ksiąg zwierząt zarodowych dla ras z gatunku bydła

(notyfikowana jako dokument nr C(2007) 2199)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/371/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 77/504/EWG z dnia 25 lipca 1977 r. w sprawie zwierząt hodowlanych czystorasowych z gatunku bydła <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 6 ust. 1 tiret drugie, trzecie i czwarte,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Organizacje i stowarzyszenia hodowców prowadzących lub zakładających księgi zwierząt zarodowych dla zwierząt hodowlanych czystorasowych z gatunku bydła mogą być urzędowo uznane, wyłącznie jeżeli spełniają wymogi decyzji Komisji 84/247/EWG <sup>(2)</sup>.

(2) Zwierzęta z gatunku bydła mogą być wpisywane do księgi zwierząt zarodowych, wyłącznie jeśli spełniają wymogi decyzji Komisji 84/419/EWG <sup>(3)</sup>.

(3) Decyzja 84/419/EWG nie zawiera szczegółowych postanowień dotyczących zakładania ksiąg zwierząt zarodowych dla nowych ras i zezwala jedynie na wpisywanie do głównej sekcji księgi zwierząt zarodowych danej rasy zwierząt czystorasowych tej samej rasy.

(4) Kryteria wpisywania zwierząt z gatunku bydła do ksiąg zwierząt zarodowych powinny jednakże uwzględniać szczególną sytuację tworzenia nowych ras. Tworzenie nowej rasy może oznaczać wpisanie zwierząt innych ras do głównej sekcji księgi zwierząt zarodowych.

(5) Jest zatem konieczne, w okresie zakładania nowej księgi zwierząt zarodowych, ustanowienie odstępstwa od zasady, według której do sekcji głównej księgi zwierząt zarodowych danej rasy mogą być wpisane jedynie zwierzęta czystorasowe tej samej rasy. Okres zakładania księgi powinien zostać określony w programie hodowlanym organizacji lub stowarzyszenia hodowców. W celu uniknięcia możliwości pomyłki z nazwą już istniejącej rasy nowej rasie należy nadać odróżniającą się nazwę.

(6) W celu stopniowego udoskonalania istniejących ras decyzja 84/419/EWG zezwala na wprowadzanie do dodatkowej sekcji księgi zwierząt zarodowych wyłącznie samic innych ras lub niebędących czystej rasy. Ich geny mogą zostać wprowadzone do głównej sekcji jedynie poprzez ich potomstwo płci żeńskiej.

(7) W celu umożliwienia większej elastyczności zatwierdzonym organizacjom hodowców powinno być również dozwolone wpisywanie do sekcji dodatkowej samców. W celu uniknięcia niekontrolowanych zmian genetycznych w danej rasie ich geny powinny być wprowadzone do głównej sekcji wyłącznie poprzez ich potomstwo płci żeńskiej.

(8) W celu zadbania o wzajemne uznawanie ksiąg zarodowych tej samej rasy i aby poinformować nabywców o zwierzętach hodowlanych i ich materiale genetycznym, wewnętrzne zasady uznanych urzędowo organizacji i stowarzyszeń hodowców powinny jasno określać nazwę rasy, a w przypadku nowej rasy – określać okres jej tworzenia.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 206 z 12.8.1977, str. 8. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 807/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 36).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 125 z 12.5.1984, str. 58.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 237 z 5.9.1984, str. 11.

- (9) Jest ponadto konieczne, by włączyć do kryteriów uznawania organizacji i stowarzyszeń oraz do kryteriów wpisywania bydła do ksiąg zarodowych stosowne odniesienia do rozporządzenia (WE) nr 1760/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 lipca 2000 r. ustanawiającego system identyfikacji i rejestracji bydła rogatego i dotyczącego etykietowania wołowiny i produktów z wołowiny oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 829/97 <sup>(1)</sup>.
- (10) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Zootechniki,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

W załączniku do decyzji 84/247/EWG wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

*Artykuł 2*

W decyzji 84/419/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuł 1 otrzymuje brzmienie:

*„Artykuł 1*

1. W celu zakwalifikowania do głównej sekcji księgi zwierząt zarodowych danej rasy zwierzę musi:

- a) pochodzić od zwierząt od dwóch pokoleń wpisanych do głównej sekcji księgi zwierząt zarodowych tej samej rasy;
- b) być objęte identyfikacją i rejestracją zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1760/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady (\*) i przepisami przyjętymi w celu jego wdrożenia;
- c) posiadać rodowód ustalony zgodnie z przepisami danej księgi zwierząt zarodowych.

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 lit. a) zwierzęta czystorasowe lub pochodzące od zwierząt czystorasowych różnych ras mogą być wpisane bezpośrednio do głównej sekcji nowej księgi zwierząt zarodowych w okresie zakładania księgi zwierząt zarodowych dla nowej rasy.

Okres zakładania nowej rasy powinien zostać określony w programie hodowlanym danej organizacji lub stowarzyszenia hodowców pod nadzorem i za zgodą właściwych organów, zgodnie z decyzją 84/247/EWG. Nowej rasie nadaje się nazwę, której nie można pomylić z nazwą już istniejącej rasy.

3. W przypadku gdy zwierzę wpisywane jest do głównej sekcji nowej księgi zwierząt zarodowych, a jest ono lub jedno z jego rodziców już zarejestrowane w innej istniejącej księdze zwierząt zarodowych, pod warunkiem że zwierzę to lub jego rodzic zostali zidentyfikowani przy porodzie, należy zrobić odniesienie do nazwy istniejącej już księgi zwierząt zarodowych wraz z oryginalnym numerem wpisu do księgi.

(\*) Dz.U. L 204 z 11.8.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1791/2006 (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, str. 1).;

- 2) w art. 3 ust. 1 i 2 słowo „samica” zastępuje się słowem „zwierzę”.

*Artykuł 3*

Niniejszą decyzję stosuje się od siódmego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

*Artykuł 4*

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 29 maja 2007 r.

W imieniu Komisji  
Markos KYPRIANOU  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 204 z 11.8.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1791/2006 (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, str. 1).

## ZAŁĄCZNIK

Punkt 3 załącznika do decyzji 84/247/EWG otrzymuje brzmienie:

„3. kierować się zestawem zasad obejmujących:

- a) ustalenie właściwości danej rasy, w tym jej nazwy;
- b) identyfikację i rejestrację zwierząt zgodnie z systemem i zawartością bazy danych wymaganej na mocy rozporządzenia (WE) nr 1760/2000 (\*) oraz przepisów przyjętych w celu jego wykonania;
- c) system rejestracji pochodzenia;
- d) określenie celów swojej hodowli, co w przypadku zakładania księgi zwierząt zarodowych dla nowej rasy obejmuje szczegółowe określenie okoliczności tworzenia nowej rasy;
- e) system wykorzystywania danych dotyczących osiągnięć inwentarza;
- f) podział ksiąg zwierząt zarodowych, w przypadku, w którym obowiązują różne warunki wprowadzania zwierząt do rejestru lub różne procedury klasyfikacji zwierząt wprowadzonych do rejestru.

---

(\*) Dz.U. L 204 z 11.8.2000, str. 1.”

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 31 maja 2007 r.

w sprawie zmiany decyzji 2004/20/WE mającej na celu przekształcenie „Agencji Wykonawczej ds. Inteligentnej Energii” w Agencję Wykonawczą ds. Konkurencyjności i Innowacyjności

(2007/372/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W ramach lizbońskiej strategii na rzecz zatrudnienia i wzrostu gospodarczego Wspólnota podjęła szereg środków mających na celu propagowanie oraz wspomaganie konkurencyjności i innowacyjności przyczyniających się do wzrostu gospodarczego i zatrudnienia, aby uczynić Europę atrakcyjniejszym miejscem dla inwestorów i pracowników.
- (2) Środki te obejmują decyzję nr 1639/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. ustanawiającą Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacyjności (2007–2013) <sup>(2)</sup>. Celami programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacyjności („CIP”) są zwiększenie konkurencyjności przedsiębiorstw, w szczególności małych i średnich („MŚP”), promowanie wszelkich form innowacyjności, włącznie z innowacyjnością ekologiczną, przyspieszenie tworzenia społeczeństwa informacyjnego oraz namawianie do skutecznego wykorzystania energii oraz nowych i odnawialnych jej źródeł. Cele te będą realizowane poprzez wprowadzanie w życie następujących, obejmujących konkretne zagadnienia, programów: Program na rzecz przedsiębiorczości i innowacyjności, Program na rzecz polityki wspierania technologii informatycznych i telekomunikacyjnych oraz program „Inteligentna energia – Europa”.
- (3) Środki podjęte w ramach strategii lizbońskiej obejmują również rozporządzenie (WE) nr 1692/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z 2006 r. ustanawiające drugi program „Marco Polo” dla udzielania wspólnotowej pomocy finansowej w celu poprawy oddziaływania systemu transportu towarów na środowisko naturalne („Marco Polo II”) i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1382/2003 <sup>(3)</sup>. Celami programu Marco Polo II są: zmniejszenie zagęszczenia ruchu, ograniczenie stopnia

negatywnego oddziaływania systemu transportu na środowisko naturalne oraz popularyzowanie transportu intermodalnego, a w ten sposób przyczynienie się do stworzenia skutecznych i zrównoważonych systemów transportu oraz do propagowania konkurencyjności i innowacyjności, szczególnie wśród małych i średnich przedsiębiorstw we Wspólnocie.

- (4) Agencja Wykonawcza ds. Inteligentnej Energii („IEEA”) została powołana na mocy decyzji Komisji 2004/20/WE <sup>(4)</sup> celem zarządzania działaniami Wspólnoty w dziedzinie energii, przeprowadzanymi w ramach programu „Europa – inteligentna energia 2003–2006” („Program IEE 2003–2006”) przyjętego na mocy decyzji nr 1230/2003/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(5)</sup>. Na mocy decyzji 2004/20/WE IEEA będzie wykonywać swoje zadania do dnia 31 grudnia 2008 r. celem zrealizowania umów oraz dotacji w ramach programu IEE 2003–2006.
- (5) Przeprowadzona przez zewnętrznych konsultantów analiza korzyści i kosztów wykazała, że dalsze powierzanie zadań związanych z wykonywaniem nowego programu IEE 2007–2013 już istniejącej IEEA będzie najbardziej korzystną opcją.
- (6) Analiza ta wykazała również, że zadania związane z wykonywaniem programu dotyczące programu przedsiębiorczości i innowacyjności w ramach CIP i w ramach Marco Polo II mogłyby zostać przeprowadzone skuteczniej przez agencję wykonawczą, natomiast zarządzanie ogólnie tymi programami należy powierzyć Komisji.
- (7) Ponieważ program IEE na lata 2007–2013 włączono do CIP oraz w celu zagwarantowania spójności w sposobie realizowania programów w ramach CIP, IEEA należy powierzyć określone zadania implementacyjne związane z programem przedsiębiorczości i innowacyjności, który jest również częścią CIP, w dodatku do realizacji programu IEE na lata 2007–2013. Ponadto – ponieważ Marco Polo II ma wspólne cele z CIP, a w szczególności z programem IEE, a mianowicie poprawę skuteczności wykorzystania energii w transporcie oraz ograniczenie jego wpływu na środowisko, i ponieważ korzystnie na obydwu programy mogłoby wpłynąć wykorzystanie synergii – określone zadania wykonawcze związane z Marco Polo II również należy przekazać IEEA.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 11 z 16.1.2003, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 310 z 9.11.2006, str. 15.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 328 z 24.11.2006, str. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 5 z 9.1.2004, str. 85.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 29. Decyzja zmieniona decyzją nr 787/2004/WE (Dz.U. L 138 z 30.4.2004, str. 12).

- (8) Aby odzwierciedlić nowy zakres zadań IEAA, należy ją przekształcić w Agencję Wykonawczą ds. Konkurencyjności i Innowacyjności.
- (9) W związku z powyższym należy odpowiednio zmienić decyzję 2004/20/WE.
- (10) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. Agencji Wykonawczych,

- b) przyjęcie instrumentów wykonania budżetu w zakresie przychodów i wydatków oraz przeprowadzenie, gdy Komisja upoważniła ją do tego, wszystkich działań niezbędnych do zarządzania środkami wykonawczymi, a w szczególności tych związanych z przyznawaniem umów i dotacji w ramach CIP i drugiego programu Marco Polo;
- c) gromadzenie, analiza i przekazywanie Komisji wszystkich informacji niezbędnych do prowadzenia i oceny wdrażania CIP i drugiego programu Marco Polo.

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

#### Artykuł 1

W decyzji 2004/20/WE wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuł 1 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Pełna nazwa agencji brzmi »Agencja Wykonawcza ds. Konkurencyjności i Innowacyjności.«;”;

- 2) artykuł 3 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

#### Czas trwania

Agencja wykonuje swoje zadania od dnia 1 stycznia 2004 r. do dnia 31 grudnia 2015 r.”;

- 3) artykuł 4 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

#### Cele i zadania

1. Agencja jest odpowiedzialna za przeprowadzanie następujących zadań wykonawczych w ramach zarządzania działaniami wspólnotowymi w dziedzinie energii, przedsiębiorczości i innowacyjności, włącznie z innowacyjnością ekologiczną oraz zrównoważonym transportem towarów, w ramach programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacyjności 2007–2013 ustanowionego na mocy decyzji nr 1639/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (\*) (»CIP«) oraz drugiego programu Marco Polo 2007–2013 ustanowionego na mocy rozporządzenia (WE) nr 1692/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (\*\*):

- a) kierowanie wszystkimi etapami realizacji konkretnych projektów w kontekście programu przedsiębiorczości i innowacyjności oraz programu »Europa – inteligentna energia«, ustanowionych na mocy decyzji nr 1639/2006/WE oraz drugiego programu Marco Polo, jak również przeprowadzanie niezbędnych w tym celu kontroli, poprzez przyjęcie odpowiednich decyzji w przypadkach, w których Komisja ją do tego upoważniła;

2. Agencja zarządza również wszystkimi etapami wdrażania środków, które przekazano jej w ramach następujących programów:

- a) Europa – inteligentna energia (2003–2006) ustanowiony na mocy decyzji nr 1230/2003/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (\*\*);
- b) Marco Polo (2003–2006) ustanowiony na mocy rozporządzenia (WE) nr 1382/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (\*\*\*\*);

Prawa i obowiązki Komisji związane ze środkami wykonawczymi, o których mowa w lit. b) pierwszego akapitu zapisuje się Agencji.

3. Komisja może zlecić Agencji, po otrzymaniu opinii komitetu ustanowionego na mocy art. 24 rozporządzenia (WE) nr 58/2003, przeprowadzenie zadań takiego samego rodzaju w ramach CIP lub innych programów wspólnotowych w rozumieniu art. 2 tego rozporządzenia i w dziedzinach, o których mowa w ust. 1.

4. Decyzja Komisji przekazująca władzę Agencji określa szczegółowo powierzone jej zadania i zostaje przyjęta w świetle wszelkich dodatkowych zadań, które mogą zostać powierzone Agencji. Decyzja Komisji zostanie przekazana, w celach informacyjnych, komitetowi ustanowionemu na mocy art. 24 rozporządzenia (WE) nr 58/2003.

(\*) Dz.U. L 310 z 9.11.2006, str. 15.

(\*\*) Dz.U. L 328 z 24.11.2006, str. 1.

(\*\*\*) Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 29.

(\*\*\*\*) Dz.U. L 196 z 2.8.2003, str. 1.”;

- 4) artykuł 6 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 6

#### Dotacje

Agencja otrzymuje dotacje wpisane do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich z funduszy przydzielonych na program CIP oraz na drugi program Marco Polo i, gdzie właściwe, inne wspólnotowe programy lub działania, których wykonanie polecono Agencji zgodnie z art. 4 ust. 3.”;

5) artykuł 8 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 8

**Wykonanie budżetu administracyjnego**

Agencja wykonuje swój budżet operacyjny zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1653/2004 Komisji (\*).

---

(\*) Dz.U. L 297 z 22.9.2004, str. 6.”.

*Artykuł 2*

Wszystkie odniesienia do „Agencji Wykonawczej ds. Inteligentnej Energii” interpretuje się jako odniesienia do Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacyjności od dnia przyjęcia niniejszej decyzji.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 maja 2007 r.

*W imieniu Komisji*  
Günter VERHEUGEN  
*Wiceprzewodniczący*



## AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

### DECYZJA NR 1/2007

**Wspólnego Komitetu, o którym mowa w Umowie przejściowej w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Republiką Albanii, z drugiej strony,**

**z dnia 22 marca 2007 r.**

**dotycząca przyjęcia jego regulaminu wewnętrznego, w tym zakresu uprawnień i struktury grup roboczych WE-Albania**

(2007/373/WE)

WSPÓLNY KOMITET,

uwzględniając Umowę między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Albanii w sprawie wymiany handlowej oraz współpracy handlowej i gospodarczej (zwanej dalej „umową”), która stała się skuteczna z dniem 1 grudnia 1992 r., w szczególności jej art. 18,

uwzględniając Umowę przejściową w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Republiką Albanii, z drugiej strony (zwaną dalej „umową przejściową”), podpisaną w dniu 12 czerwca 2006 r., w szczególności jej art. 42 i 43,

a także mając na uwadze, że umowa przejściowa weszła w życie w dniu 1 grudnia 2006 r.,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

#### Artykuł 1

##### **Przewodnictwo**

Wspólnemu Komitetowi przewodniczy przemiennie każda ze stron.

#### Artykuł 2

##### **Posiedzenia**

Wspólny Komitet odbywa posiedzenia regularnie raz do roku, na przemian w Brukseli i Tiranie. Jeżeli strony wyrażą na to zgodę, możliwe jest zwołanie specjalnych posiedzeń Wspólnego Komitetu, na wniosek którejkolwiek ze stron.

Posiedzenia Wspólnego Komitetu są niejawnne, chyba że postanowiono inaczej.

#### Artykuł 3

##### **Delegacje**

Przed każdym posiedzeniem przewodniczący jest informowany o planowanym składzie delegacji każdej ze stron.

W posiedzeniach Wspólnego Komitetu w roli obserwatora może uczestniczyć przedstawiciel Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) w przypadku ujęcia w porządku obrad kwestii dotyczących EBI.

Wspólny Komitet może wezwać inne osoby, niebędące członkami, do uczestnictwa w posiedzeniach w celu dostarczenia informacji dotyczących poszczególnych kwestii.

Państwa członkowskie Wspólnoty Europejskiej są informowane o posiedzeniach Wspólnego Komitetu.

#### Artykuł 4

##### **Sekretariat**

Urzędnik Komisji Europejskiej oraz urzędnik Republiki Albanii występują wspólnie w charakterze sekretarzy Wspólnego Komitetu.

#### Artykuł 5

##### **Korespondencja**

Wszelka korespondencja przewodniczącego Wspólnego Komitetu jest przekazywana do obydwu sekretarzy. Obydwaj sekretarze zapewniają, w stosownych przypadkach, przekazanie korespondencji odpowiednim przedstawicielom Wspólnego Komitetu.

#### Artykuł 6

##### **Porządek obrad**

1. Przewodniczący i sekretarze sporządzają tymczasowy porządek obrad każdego posiedzenia nie później niż 15 dni roboczych przed rozpoczęciem posiedzenia.

Tymczasowy porządek obrad obejmuje pozycje, o których wprowadzenie sekretarzom został złożony wniosek nie później niż na 21 dni roboczych przed rozpoczęciem posiedzenia, z zastrzeżeniem, że z porządku obrad wyłączone są te pozycje, w odniesieniu do których do dnia przedstawienia porządku obrad sekretarze nie otrzymali dokumentacji towarzyszącej.

Wspólny Komitet przyjmuje porządek obrad na początku każdego posiedzenia. Jeżeli strony wyrażą na to zgodę, w porządku obrad można umieścić punkty nieznajdujące się wcześniej w tymczasowym porządku obrad.

2. Przewodniczący może, w porozumieniu z obiema stronami, skrócić okres ustanowiony w ust. 1, gdy wymaga tego szczególnie przypadek.

#### Artykuł 7

### Protokół

Strona będąca gospodarzem posiedzenia sporządza projekt protokołu z każdego posiedzenia Wspólnego Komitetu. W protokole wskazuje się podjęte decyzje i zalecenia oraz przyjęte wnioski. W terminie dwóch miesięcy następujących po posiedzeniu projekt protokołu przekazywany jest Wspólnemu Komitetowi do zatwierdzenia. Po zatwierdzeniu protokół podpisuje przewodniczący i obaj sekretarze, a każda ze stron otrzymuje po jego jednym oryginalnym egzemplarzu. Kopie protokołu zostają przesłane każdemu z adresatów wymienionych w art. 5 niniejszej decyzji.

#### Artykuł 8

### Obrady

Wspólny Komitet podejmuje decyzje i formułuje zalecenia w drodze wzajemnego porozumienia stron.

W okresie między sesjami Wspólny Komitet może podejmować decyzje lub formułować zalecenia z zastosowaniem procedury pisemnej, jeżeli obie strony wyrażą na to zgodę.

Decyzje i zalecenia Wspólnego Komitetu w rozumieniu art. 43 umowy przejściowej otrzymują tytuł odpowiednio „decyzja” i „zalecenie”, po których podawany jest numer sygnatury, data ich przyjęcia oraz opis ich przedmiotu.

Decyzje i zalecenia Wspólnego Komitetu podpisuje przewodniczący, a potwierdzają je obydwaj sekretarze.

Decyzje podejmowane przez Wspólny Komitet są publikowane przez strony w odpowiednich publikatorach urzędowych. Każda ze stron może podjąć decyzję o publikacji wszelkich innych aktów przyjętych przez Wspólny Komitet.

#### Artykuł 9

### Języki

Językami urzędowymi Wspólnego Komitetu są języki urzędowe obydwu stron.

O ile nie postanowiono inaczej, Wspólny Komitet prowadzi posiedzenia w oparciu o dokumentację sporządzoną w tych językach.

#### Artykuł 10

### Wydatki

Wspólnota i Republika Albanii pokrywają wydatki, które ponoszą w związku z uczestnictwem w posiedzeniach Wspólnego Komitetu i grup roboczych, zarówno w odniesieniu do wydatków personalnych, kosztów podróży i diet, jak i kosztów pocztowych i telekomunikacyjnych.

Wydatki związane z tłumaczeniami ustnymi posiedzeń, tłumaczeniem i powielaniem dokumentów oraz wydatki związane z materialną stroną organizacji posiedzeń ponosi strona, która pełni rolę gospodarza posiedzeń.

#### Artykuł 11

### Grupy robocze

Zakres uprawnień i struktura grup roboczych powołanych w celu wsparcia Wspólnego Komitetu w wykonywaniu jego obowiązków są określone w załączniku do niniejszej decyzji.

W skład grup roboczych będą wchodzić przedstawiciele obu stron. Grupom przewodniczą na przemian obie strony zgodnie z regulaminem wewnętrznym Wspólnego Komitetu.

Prace grup roboczych podlegają Wspólnemu Komitetowi, któremu składają sprawozdanie po każdym swoim posiedzeniu. Grupy robocze nie podejmują decyzji, mogą jednak formułować zalecenia dla Wspólnego Komitetu.

Wspólny Komitet może podjąć decyzję o rozwiązaniu istniejącej grupy roboczej, zmianie zakresu jej uprawnień lub powołaniu kolejnych grup w celu wspierania go w wykonywaniu jego obowiązków.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 marca 2007 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu

Dirk LANGE

Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK

**Zakres uprawnień i struktura grup roboczych WE–Albania w ramach umowy przejściowej**

## 1. Skład i przewodnictwo

Grupy robocze składają się z przedstawicieli Komisji Europejskiej i przedstawicieli rządu Republiki Albanii (zwanej dalej „Albanią”). Przewodniczą im na przemian obie strony. Państwa członkowskie są informowane o posiedzeniach grup roboczych.

## 2. Sekretariat

Urzędnik Komisji Europejskiej oraz urzędnik rządu Albanii występują wspólnie w charakterze sekretarzy każdej grupy roboczej.

Wszelkie komunikaty dotyczące grup roboczych są przekazywane sekretarzom właściwej grupy roboczej.

## 3. Posiedzenia

Grupy robocze odbywają posiedzenie regularnie raz do roku, a także, za każdym razem, kiedy wymagają tego okoliczności, za porozumieniem obu stron. Każde posiedzenie grupy roboczej odbywa się w terminie i miejscu uzgodnionym przez obie strony.

Jeśli obie strony wyrażą zgodę, grupy robocze mogą zaprosić na swoje posiedzenie ekspertów mogących udzielić wymaganych szczegółowych informacji.

## 4. Przedmiot

Grupy robocze dyskutują nad zagadnieniami w zależności od określonej poniżej struktury wielozadaniowej grupy roboczej. Wdrażanie umowy przejściowej i partnerstwa europejskiego, przygotowania do wdrażania układu o stabilizacji i stowarzyszeniu oraz postępy związane ze zbliżaniem, wdrażaniem i egzekwowaniem prawodawstwa ocenia się oddzielnie dla wszelkich istotnych dziedzin. Grupy robocze badają wszelkie problemy mogące wystąpić w podlegających im obszarach oraz proponują kroki umożliwiające ich rozwiązanie.

Grupy robocze służą także jako fora dla dalszego wyjaśniania dorobku wspólnotowego i dokonywania przeglądów postępów poczynionych przez Albanię w dostosowywaniu swojego prawa do wspólnotowego dorobku prawnego zgodnie ze zobowiązaniami podjętymi w umowie przejściowej.

## 5. Protokół

Projekt protokołu z każdego posiedzenia grupy roboczej sporządza się w terminie dwóch miesięcy następujących po dacie posiedzenia. Po uzgodnieniu przez obie strony, kopia protokołu jest przekazywana przez sekretarzy grupy roboczej sekretarzom Wspólnego Komitetu.

## 6. Jawność

Posiedzenia grup roboczych są niejawne, o ile nie postanowiono inaczej.

## 7. Struktura grup roboczych:

- 1) grupa robocza ds. handlu, przemysłu, ceł i podatków;
  - 2) grupa robocza ds. rolnictwa i rybołówstwa;
  - 3) grupa robocza ds. rynku wewnętrznego i konkurencji;
  - 4) grupa robocza ds. ekonomiczno-finansowych i danych statystycznych;
  - 5) grupa robocza ds. innowacji, społeczeństwa informacyjnego i polityki społecznej;
  - 6) grupa robocza ds. transportu, środowiska, energii i rozwoju regionalnego.
-

**SPROSTOWANIA**

**Sprostowanie do dyrektywy Komisji 2007/27/WE z dnia 15 maja 2007 r. zmieniającej niektóre załączniki do dyrektyw Rady 86/362/EWG, 86/363/EWG i 90/642/EWG w odniesieniu do najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości etoksazolu, indoksakaru, mezosulfuronu, 1-metylocyklopropenu, MCPA i MCPB, tolilfluaniidu i tritikonazolu**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 128 z dnia 16 maja 2007 r.)

Strona 37, załącznik III, pozycja „e) Dzikie jagody i dzikie owoce”, kolumna „Etoksazol”:

zamiast: „0,02 (\*)”,

powinno być: „0,02 (\*) (p)”.

Strona 40, załącznik III, pozycja „b) Kapustne głowiaste, Pozostałe”, kolumna „Indoksakarb jako suma izomerów S i R”:

zamiast: „0,2 (\*) (p)”,

powinno być: „0,02 (\*) (p)”.

Strona 41, załącznik III, pozycja „3. Jadalne nasiona roślin strączkowych”, kolumna „1-metylocyklopropen”:

zamiast: „0,01 (p)”,

powinno być: „0,01 (\*) (p)”.

---

**Sprostowanie do wspólnego działania Rady 2006/998/WPZiB z dnia 21 grudnia 2006 r. zmieniającego wspólne działanie 2001/555/WPZiB w sprawie ustanowienia Centrum Satelitarnego Unii Europejskiej**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 405 z dnia 30 grudnia 2006 r., str. 51. Sprostowanie w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej L 29 z dnia 3 lutego 2007 r., str. 23)

Na stronie 25 dodaje się punkt 11 w brzmieniu:

„11) W całym tekście odesłanie do art. 2 interpretuje się następująco:

- a) w art. 5 ust. 1 odesłanie do art. 2 ust. 1, 3 i 4 zastępuje się odpowiednio odesłaniami do art. 2 ust. 1, art. 2 ust. 2 ppkt (ii) oraz (iii);
  - b) w art. 5 ust. 3 odesłanie do art. 2 ust. 2 zastępuje się odesłaniem do art. 2 ust. 2 ppkt (i);
  - c) w art. 20 akapit drugi odesłanie do art. 2 ust. 2 zastępuje się odesłaniem do art. 2 ust. 2 ppkt (i);
  - d) w art. 20 akapit trzeci odesłanie do art. 2 ust. 2, 3 i 4 zastępuje się odesłaniem do art. 2 ust. 2;
  - e) w art. 3 ust. 1 załącznika odesłanie do art. 2 ust. 3 zastępuje się odesłaniem do art. 2 ust. 2 ppkt (ii);
  - f) w art. 5 ust. 3 załącznika odesłanie do art. 2 ust. 2, 3 i 4 zastępuje się odesłaniem do art. 2 ust. 2.”
-

**Sprostowanie do dyrektywy Rady 2006/88/WE z dnia 24 października 2006 r. w sprawie wymogów w zakresie zdrowia zwierząt akwakultury i produktów akwakultury oraz zapobiegania niektórym chorobom zwierząt wodnych i zwalczania tych chorób**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 328 z dnia 24 listopada 2006 r.)

Strona 35, art. 65 ust. 1

*zamiast:* „1. Państwa członkowskie przyjmują i publikują nie później niż do dnia 1 maja 2008 r. przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy do dnia 14 grudnia 2008 r. Niezwłocznie informują one Komisję o tych przepisach.

Państwa członkowskie stosują wspomniane przepisy od dnia 1 sierpnia 2008 r.

(...)”,

*powinno być:* „1. Państwa członkowskie przyjmują i publikują nie później niż do dnia 1 maja 2008 r. przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie informują one Komisję o tych przepisach.

Państwa członkowskie stosują wspomniane przepisy od dnia 1 sierpnia 2008 r.

(...)”.

---